

# LA REPÚBLICA

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.25

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

EDICION DE HOY: 16 PAGINAS

**Allético Nacional llega el sábado.—**

Ha sido contratado para jugar a la Selección Nacional ante sus partidos con México por la Copa del Mundo a celebrarse en octubre

(TEXTO EN PAGINA 12)

## LEY CARBALLO NO SERA VETADA

Esta Ley es la que destina un 10% del impuesto ad-valorem de las Municipalidades a las Juntas de Educación

La Contraloría presentó al Poder Ejecutivo un alegato solicitando el veto de esta Ley

El Consejo de Gobierno acordó anoche no vetar la Ley a la cual el Presidente de la República le pondrá el "Ejecútese" en los próximos días

(TEXTO EN PAGINA 2)

## Presidente Figueres inauguraré Seminario

El Primer Seminario de Instituciones Autónomas se celebra el 22 al 30 de este mes. El próximo domingo a las 4 de la tarde en el Teatro Nacional será la sesión inaugural con un discurso del Presidente de la República

También hablarán el Presidente del Seminario y un delegado de las Instituciones

(TEXTO EN PAGINA 3)

Ayer en la Asamblea.—

## NO SERAN CONTROLADAS LA FERIA DEL LIBRO TARIFAS A COLEGIOS FUE UN EXITO A MEDIAS

APROBADA EN SEGUNDO DEBATE LA LEY FUNDAMENTAL DE EDUCACION

La revisión planteada por el Diputado Chavarría Chinchilla de la votación con que se rechazó su moción para que el Ministerio de Educación revisara las tarifas anuales de dichos centros de enseñanza fué desechada por la Asamblea

Las barras estaban repletas de estudiantes de colegios religiosos de varones y de mujeres, a quienes hubo de llamarle la atención en vista de las manifestaciones de incultura con que patetizaron su inconformidad con la moción

HOY SE DISCUTIRA EN PRIMER DEBATE LA LEY DE SALARIOS

(TEXTO EN PAGINA 3)

Reportaje.—

El pleito en el Registro Civil.—

## EL LICENCIADO JIMENEZ SANCHO RESPONDE A TRIBUNAL ELECTORAL

Mi apreciación no arroja sombras sobre el Registro y menos sobre el Tribunal. Tengo la seguridad de que el señor Director en sus declaraciones para LA REPUBLICA del 15 de setiembre, tampoco tuvo la intención de ensombrecer ni al Tribunal ni al Registro, al manifestar que el Jefe del Departamento Electoral actuaba movido por "cálculo político". Dice en su respuesta el Oficial Mayor del Departamento Electoral

EL TRIBUNAL ELECTORAL PIDE AL DIRECTOR PERALTA QUE TOME NOTA DE LAS QUEJAS EN SU CONTRA PRESENTADAS POR LOS EMPLEADOS

La Asociación de Empleados del Registro Civil en carta para LA REPUBLICA mantiene los cargos contra el Secretario General del Registro señor Fernando Montes de Oca y están dispuestos a ratificarlos en cualquier momento

(TEXTO EN PAGINA 16)

Lo que opinan don Joaquín García Monge y don Julián Marchena

Más importantes que vender era hacer la Feria, estimular a los autores nacionales y lograr un poco de interés y mayor conocimiento en el público sobre lo que es nuestra producción literaria. Opinaron todos los entrevistados por LA REPUBLICA

Las ventas fueron relativamente pequeñas y los libreros no obtuvieron ganancias. "El Maijú" de Fabián Dobles fué el libro más vendido. Otros libros que obtuvieron favor del público fueron de los autores Luis Barahona, Carlos Luis Fallas y Eugenio Rodríguez

Los autores no hicieron acto de presencia durante los días que duró la Feria del Libro Nacional organizada por la APCR los días 15 y 16 de setiembre

(TEXTO EN PAGINA 7)

## ALCALDE DE LITTLE ROCK CONTRA GOBERNADOR FAUBUS

El Alcalde Wooddraw Mann pidió al segregacionista que reconozca su autoridad como Ejecutivo de Arkansas y de orden de retirar la

## Magistrados de la Corte viajan a Estados Unidos

Los magistrados Daniel Quirós Salazar y Juan Jacobo Luis observarán personalmente el sistema judicial de los Estados Unidos especialmente de la Corte Suprema y las Cortes Menores. El viaje es parte del Programa Principal del Departamento de Estado

(TEXTO EN PAGINA 3)

Guardia Nacional que rodea la Escuela Superior. Para que la gente del Estado no siga pagando un alto precio "en todo el mundo por la publicidad adversa"

El Tribunal Federal continúa adelantando el juicio contra el Gobernador. Tras la cortina de hierro se está haciendo propaganda anti-norteamericana con el caso de Little Rock

(TEXTO EN PAGINA 9)

## Plan para incrementar industria de la caña

Ampliando informaciones que anteriormente dimos, suministramos hoy los detalles del programa que conjuntamente ejecutarán la Junta de la Caña y el Ministerio de Agricultura

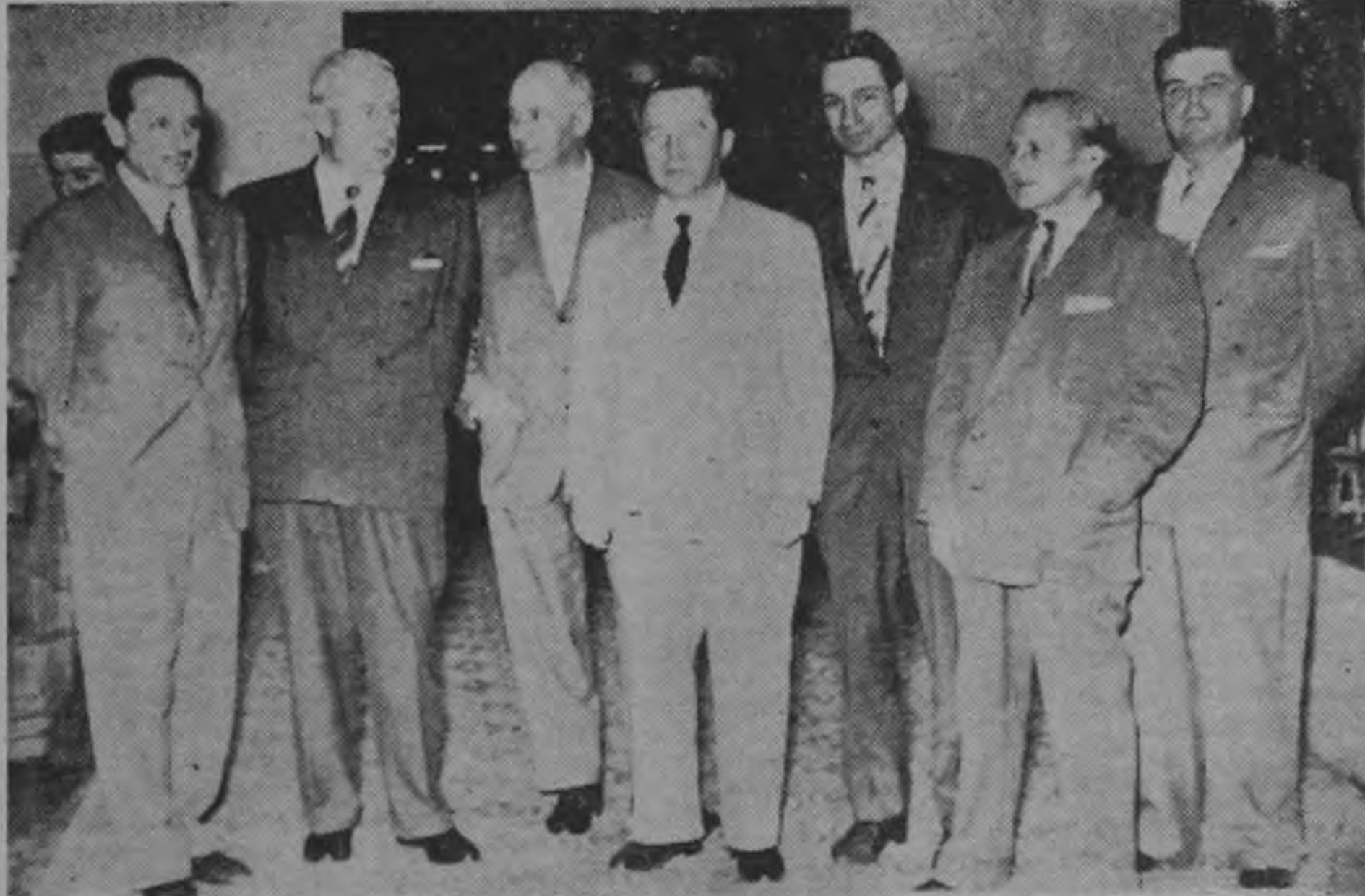
Está comprobado que el 70% de la producción de caña proviene de pequeños agricultores que obtienen poco rendimiento

(TEXTO EN PAGINA 7)

## EMBAJADOR FRANCÉS Y EL CASO DE ARGELIA

El Embajador Champón envía a LA REPUBLICA carta en la cual se refiere a la entrevista con el Senador Jean-Louis Tinnaud que publicó este diario; y a un artículo de don Claudio González Quirós, sobre la lucha del pueblo argelino. Considera el Embajador francés "flagrantes falsedades" los artículos publicados por LA REPUBLICA sobre el caso de Argelia

(TEXTO EN PAGINA 2)



Cuando entrevistamos anoche a los tres representantes de la Sociedad Financiera "La Centrale, de Milán" y de la compañía Telefónica Tirrena (TETI) fué tomada esta gráfica para LA REPUBLICA. De izquierda a derecha: Sr. Vito Sansonetti, Ing. Gastón Bartorelli, del ICE; Ing. Ettore Agosti, Director General de la Sociedad Telefónica Tirrena; Comendador Aldo Terezniani, Director de la Sociedad La Centrale, jefe de la delegación; Ing. Mario Pietrogrande, técnico de la TETI; Lic. Luis Demetrio Tinoco y don Bernardo Van der Laet. Foto de Solano.

## Reportaje.—

Atendiendo al llamado del Instituto Costarricense de Electricidad llegan al país para suscribir el convenio mediante el cual se procederá a construir la gran red telefónica nacional, sobre lo cual informó exclusivamente LA REPUBLICA el domingo 8 de Setiembre

El Director de la Sociedad "La Centrale de Milán" y de la compañía Telefónica Tirrena (TETI) Comendador Aldo Terezniani declaró para LA REPUBLICA que todos los compromisos económicos adquiridos con el Convenio que suscribirán al crearse la sociedad "TELCO", los traen perfectamente financiados

Falta ahora que la Asamblea Legislativa proceda a disculpar los proyectos de Ley presentados por el Ejecutivo para que en pocos meses pueda iniciarse la construcción de la Red Telefónica Nacional, totalmente automática

(TEXTO EN PAGINA 15)

## Habitantes de los Estados Unidos

WASHINGTON 17 (INS)— La oficina de censo calculó hoy la población de los Estados Unidos al 1º de agosto en 171.510.000. Esto representa un aumento de 3 millones 600 mil o sea 1.8% durante los últimos doce meses, y 20 millones 378 mil o sea un 13% desde el último censo del 1º de abril de 1950

## Ramón Burneo Corresponsal de INS



El conocido y popular fotógrafo de la "International News Photos" (INP), asiduo y estimado colaborador gráfico de LA REPUBLICA, recibió en el día de ayer su designación como corresponsal noticioso de la INS en reemplazo del colega Julio César Suñol quien se encuentra ahora en los Estados Unidos

# SEPALO... Y OLVIDELO EL EMBAJADOR FRANCÉS Y EL CASO DE ARGELIA.-

—Muchas son las personas que cambian su residencia de San José para Alajuela, o de cualquier lugar de temperatura fresca para otro más cálido. Esto con el propósito de aliviarse o de curarse el asma. La ciencia médica demuestra que tal medida es falsa. Que el asma no se cura con el cambio de clima. El errado concepto proviene de aquellos tiempos en que los "remedios caseros" sustituían a las recetas médicas, cuando la medicina carecía de los medios eficaces para combatir las enfermedades.

—En la Feria del Libro muchos lectores —nosotros, entre ellos— pudieron observar que existen ejemplares de obras que se creían totalmente agotadas. Las librerías tuvieron que registrar sus depósitos y así sacaron viejos y empolvados libracos, muy valiosos, que son auténticas joyas de la literatura nacional. Como no se vendieron todos los libros de la exposición, usted puede ahora revisar nuevamente las librerías en sus respectivas secciones de autores nacionales, si es que las librerías deciden mantener activos sus renglones de literatura patria.

—En un artículo reciente, leímos: "No se recordará nunca bastante lo que la industrialización soviética debe a las grandes firmas capitalistas de Europa y sobre todo de América. La estación hidroeléctrica del Dnieper, que ha servido de modelo a otros diques construidos en la URSS, es la obra del ingeniero americano Hugh Cooper. La fábrica de automóviles de Gorki fue concebida, construida e instalada por Ford. La producción de tractores soviéticos recibió la impulsión de Cleveland Tractor; la de máquinas agrícolas, de Westinghouse Harvest, etc. Empresas como Austin, Mac Kee, Freyn Engineering han contribuido a poner en marcha planes quinquenales, al lado de firmas alemanas, suecas, inglesas e incluso de un grupo francés (para el aluminio)".

—Abraham Lincoln fue el humanitario paladín contra la esclavitud y contra la segregación racial en los Estados Unidos. Su lucha por mantener la dignidad humana de la gente de color triunfó al fin. Pero costó muy caro el triunfo. Su valor: una guerra, la de Secesión, ganada por Lincoln y los demás abolicionistas del Norte contra los esclavistas del Sur. Y la vida misma de Lincoln fue el segundo precio pagado: un fanático esclavista lo asesinó, posiblemente no sólo por decisión propia, sino también impelido por otros "autores intelectuales". Con todo, la llama negra de la discriminación se mantiene viva en los Estados Unidos. La tradición de Lincoln no es suficiente para enseñarles a muchos norteamericanos que la igualdad de los hombres no sólo es humana, sino que es cristiana también, y que los valores humanos están por encima del color de la piel. ¡Qué feas contradicciones en el país de la democracia...!

—Las vacas y los cerdos también quieren vivir a la altura del siglo XX. Prefieren los bebederos automáticos. En éstos, las vacas beben 18% más agua que en los bebederos tradicionales, produciendo como consecuencia, 3,50% más leche. Por su parte los cerdos demuestran que engordan 4,5 kilos más si beben en bebederos automáticos. El automatismo ha tenido, pues, muy buena acogida por los representantes vacunos y porcinos, y por sus dueños, desde luego...

—En 1952 una casa grabadora de discos de los Estados Unidos, grabó un poemario del gran bardo nortño, Dylan Thomas. De aquel momento a éste, se vienen vendiendo alrededor de 12.000 discos-poemarios de Thomas cada año. En cambio, se publican cada día menos libros de poemas, y la benemérita revista de poesía "Poetry", fundada en 1912 por la gran poeta (poeta, no poetisa) Harriet Monroe, languidece por falta de fondos y... de lectores. Amigos de la revista tuvieron que hacer una colecta para que siguiera publicándose. Ahora los poetas tendrán que grabar sus poemas para que se los "lean".

Publicamos a continuación la carta que nos ha dirigido el señor Embajador de Francia, señor Albert Chambon, refiriéndose a publicaciones de LA REPUBLICA. La carta del señor Chambon tiene fecha 11 de setiembre y fue sólo ayer que llegó a nuestra redacción. Por su extensión nos vimos precisados a no publicar el discurso del señor Soustelle que nos incluyó el Embajador, que lo publicaremos en otra oportunidad, como ya publicamos el artículo de Paul Rivet en defensa de la posición de Francia en Argelia. Lo que no obsta para que, en defensa de una tesis que no es nuestra sino de todos los pueblos de América Latina, defendamos el derecho del pueblo argelino a la autodeterminación de su propio destino. Mañana nos ocuparemos de responder los conceptos del señor Embajador.

San José, 11 de Setiembre de 1957

Muy distinguido Señor Director y estimado amigo:

Permitame que le diga cuanto he sido sorprendido por las declaraciones hechas en su diario del día 5 de Setiembre, referentes a la estancia en San José del Senador Jean-Louis TINAUD, Presidente, en el Senado francés, del grupo parlamentario Francia-América Latina.

Asegura Ud. que el Sr. Tinaud, después de haber declarado que no era la cuestión de Argelia el principal motivo de su viaje a América Latina, no ha hablado de otra cosa durante toda la conferencia de prensa.

Cuento con su buena fe para que reconozca, con el testimonio de sus propios colegas, que, mientras la hora de la conferencia de prensa haya sido prevista para las 6 en punto, por tener el Sr. Tinaud una entrevista con el Señor Presidente de la República a las 7, el redactor de LA REPUBLICA haya llegado a las 6 y media pasadas. De haber llegado como los demás a las 6 en punto hubiera podido oír al Sr. Tinaud explicando lo que es el grupo parlamentario Francia-América Latina, su razón de ser, y lo hubiera oído hablar acerca de los distintos problemas que interesan las relaciones entre Francia y América Latina, y particularmente de la cuestión muy importante del mercado común.

Además no solamente llegó Ud. a dicha conferencia de prensa en el momento en que se terminaba y cuando presuntamente el Sr. Tinaud consagraba los últimos minutos que le quedaban a la cuestión de Argelia, pero cuando terminó y preguntó si alguien deseaba interrogarle, Ud. lo cuestionó, pero únicamente sobre la cuestión de Argelia. Así pues el reproche que Ud. le hace de haber así contestado a sus cuestiones no me parece justificado.

De manera más general me gustaría decirle que Francia no pretende que todo lo que hizo en Argelia en el pasado haya sido perfección. Desde luego no veo cuál es el país, ni siquiera cuál es el individuo, que pueda, ante Dios, declararse sin reproches o sin errores. En cambio, parece bastante extraño no querer sistemáticamente considerar sino el pasado sin tomar en cuenta el porvenir.

Es curioso que en un mundo donde reinan tantas dictaduras implacables se guarde el silencio sobre esas dictaduras, reservando para Francia las críticas tan numerosas como violentas como si Francia no fuera el país que no ha dejado de dar, a través de su historia, y sigue dándolo, los más altos ejemplos de verdadera democracia, de respeto a la libertad individual y a la condición humana. Hay aquí sea una falta de lógica sea una falta de coraje. Parece que los amigos de Francia podrían confiar con ella, ya que hemos arreglado con satisfacción el difícil problema de Marruecos y de Túnez.

Le diré también el asombro de los Franceses viendo ciertos países, entre ellos: Arabia Saudita, donde reina la servitud a la vista de todos, y Egipto, donde no solamente reina la dictadura pero donde no se ha hecho absolutamente nada a favor de las clases más miserables, ponerse como los peores adversarios de su país. Conviene meditar aquí ciertas palabras de buen sentido del Evangelio...

En cuanto al artículo publicado hoy en LA REPUBLICA, bajo el título: "La lucha del pueblo argelino", reproduce, en la forma más fiel, la intervención del representante de Siria el año pasado, en las Naciones Unidas. Por lo tanto me permito mandarle a continuación el resumen del discurso de un gran amigo de su país, M. SOUSTELLE, quien ha refutado las falsas declaraciones del delegado sirio.

Me conoce Ud. suficiente, desde año y medio que me encuentro en Costa Rica, para saber que me interesan todas las opiniones sean las que sean. Sin embargo, y bien lo entenderá Ud., no puedo permitir que se digan sobre la política de mi país, falsedades tan flagrantes como las contenidas en unos artículos que acaba de publicar LA REPUBLICA. El pueblo costarricense tiene derecho a ser informado con imparcialidad.

Por ser amigo tanto de su pe-

riódico como de Ud. mismo, le ruego, en virtud de la costumbre internacional que existe en la materia, se sirva tener la amabilidad de publicar integralmente esta carta. Y me es grato renovar la oferta que le hice unos meses, a saber que venga Ud. a verme, si tal es su deseo para que le facilite informes detallados sobre la cuestión de Argelia, asunto mucho más complejo de lo que puede parecer a primera vista.

En cuanto a los recientes viajes de hombres políticos franceses a América Latina creo conveniente, para calmar su inquietud, recordar aquí las palabras del Ministro de Negocios Extranjeros de Francia, M. Christian Pineau:

"No hay duda que durante mi viaje a América del Sur he hablado y hablaré a los Gobernantes de dichos países del problema de Argelia, como de muchos otros problemas importantes. Pero es evidente que no pediré jamás a un país, por muy amigo que sea, abandonar tan poco que sea su libertad de acción y de voto durante la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas. No he venido a América Latina para buscar promesas sino para traer argumentos".

Me gustaría que hiciera Ud. observar a su colaborador que Francia gasta en África del Norte; Marruecos, Túnez y Argelia, un total superior por 50% al total del plan Eisenhower para la totalidad del Medio Oriente, lo que concuerda bastante mal con lo que llama la "explotación colonialista".

Quisiera también que sepan sus lectores que el F. L. N. rechaza las elecciones que se efectuarán, sin embargo, según la proposición de Francia, bajo el control de los representantes de las potencias extranjeras del mundo entero, con la condición desde luego que dichos representantes representen a países democráticos. Quizás así entenderán mejor que si el F. L. N. rechaza tales elecciones democráticas es porque sabe muy bien que no tendría la mayoría, pues el pueblo argelino da, cada día, pruebas, y con mucho valor, de su hostilidad a aquellos agitadores que siembran en la población musulmana, mucho más que en la población europea, el terror y la muerte.

Aprovecho esta ocasión para renovar, estimado Señor Director y amigo, el testimonio de mi muy distinguida consideración y de mi aprecio personal,

A. Chambon

## Exquisito programa presentará en su único concierto la "Sinfonietta" de Boston

Va a constituir, un novedoso suceso en Costa Rica la presentación de la Orquesta "Sinfonietta" de Boston, que ofrecerá un único concierto el martes 23 de setiembre en curso, en nuestro Teatro Nacional. Esta Sinfonietta, que lleva el nombre de su director el maestro Joseph Zimblere, está formada con los mejores elementos de cuerda de la mundialmente famosa Orquesta Sinfónica de Boston. El programa que se ofrecerá en ese concierto al público costarricense, es realmente exquisito y comprende los siguientes números:

Sinfonía número 1, de Boyce; Concierto para violín en La Menor, de Bach; Suite, de Arcángelo Corelli; Ciudad Silenciosa, de Aaron Copland; (con solistas de trompeta y oboe); Movimiento Perpetuo, de Paganini; Concierto en Re Mayor para Flauta, de Bocherini y Concerto Grosso en Re Menor de Vivaldi. La Sinfonietta viene realizando una gira por países de la América Latina y es así como se han hecho las gestiones para que pueda ofrecer ese único concierto en Costa Rica en la noche del lunes 23 de setiembre.

## No será vetada la Ley Carballo.-

Ayer en Consejo de Gobierno se deliberó sobre las razones que en su oportunidad expusiera la Contraloría para pedir el veto a la Ley Carballo. Esta ley destina el 10% del impuesto ad-valorem que perciben las Municipalidades,

a las Juntas de Educación. La Contraloría dijo que algunas Municipalidades no estaban en capacidad de resistir el gravamen, que la disposición por la cual unas juntas debían someter sus presupuestos a la aprobación del contralor y otras no, era inconstitucional y antijurídica, y que la otra por la que la contraloría debe someterse a pedir parecer a las municipalidades para aprobar dichos presupuestos iba contra la independencia de que debe gozar el máximo organismo contralor, y que consagra la Constitución. En el Consejo de Gobierno, no sabemos con base en que razones, desestimó el pronunciamiento de la Contraloría decidiendo en la tarde de ayer, no vetar la referida ley.

## ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"

## La Municipalidad del Cantón de Tarrazú,

### AVISA:

Que a partir del 15 de octubre del año en curso, cobrará judicialmente todas aquellas cuentas que se encuentren atrasadas, por concepto de impuestos y tasas municipales.

Que cargará además los gastos profesionales que tal acción Produjera, así como sancionará con multa aplicando los porcentajes que la ley establece en cada caso.

Por tanto, ruega, respetuosamente, a todo contribuyente atrasado, ponerse al día, evitándose y evitando a la Municipalidad molestias.

ELADIO BARRANTES CAMPOS  
Presidente Municipal.

CARLOS LUIS QUIROS P.  
Jefe Político y Ejecutivo Municipal.

Tarrazú, 6 de setiembre de de 1957.

## ROLDAN EL TEMERARIO



# NO SERAN CONTROLADAS TARIFAS DE COLEGIOS PRIVADOS

La moción que había sido presentada por el Diputado Chavarría Chinchilla con el objeto de establecer el control del Estado sobre las tarifas que cobran los Colegios privados fue definitivamente rechazada ayer al desecharse la revisión pedida por el representante proponente de la votación verificada el lunes pasado de su moción, la cual fue rechazada.

Tan pronto como se llegó al Capitulo correspondiente de la orden del día, se entró a discutir de la moción de revisión planteada por el Diputado Chavarría Chinchilla. El primero en oponerse a tal revisión fue el Diputado Volio Sancho, quien hizo una larguísima exposición en tal sentido, dando a sus palabras y al asunto en general, el carácter religioso que en el señor Volio Sancho se ha convertido en una manía.

A continuación hizo uso de la palabra el Diputado García Campos, quien también objetó la revisión.

## La incultura de los estudiantes

Intercalado en esta crónica debemos incluir este capítulo que se refiere a la incultura, demostrada ayer en la Asamblea, desde las barras, por un numeroso grupo de estudiantes del Colegio La Salle quienes desde el inicio de la sesión mantuvieron una actitud agresiva, contra el Diputado Chavarría Chinchilla, actitud que se hizo extensiva luego a los representantes que en una u otra forma manifestaron simpatía por la moción de don Oldemar. Debemos informar que las barras de la Cámara estaban repletas, desde antes del inicio de la sesión, de estudiantes de los Colegios La Salle de varones y de Sión y María Auxiliadora, de mujeres. Las jovencitas que reoponen a los colegios femeninos mantuvieron, por el contrario, una actitud discreta. Pero los estudiantes de La Salle hubieron de ser llamados al orden por la Presidencia de la Asamblea, en vista de que casi no dejaban hablar al diputado Chavarría Chinchilla.

El propio Diputado señor Chavarría hubo de referirse a la incultura de los estudiantes recibiendo por ello unos cuantos silbidos más.

Se hace necesario mencionar que entre los estudiantes había algunos sacerdotes, aunque no eran de los colegios a que pertenecían los jovencitos. También estuvieron presentes numerosos profesores de Colegios privados religiosos.

## No existe la libertad irrestricta

Cuando hizo uso de la palabra para defender su moción, el Diputado señor Chavarría Chinchilla manifestó lo que a continuación resumimos:

En la forma más atenta ruego a las barras que, aunque estén en contra de mi tesis, guarden el debido respeto a mis palabras. La Asamblea Legislativa debe enorgullecerse de estar repleta hoy de estudiantes, que son los representantes de la cultura nacional. Hemos luchado para que las barras que hoy ocupan esos estudiantes no vuelvan a verse llenas con las brigadas de choque. Según parece, la representación de estudiantes que hoy han venido a la Asamblea corresponde a Colegios religiosos. Debería estar entre ellos también una representación de los otros colegios privados no religiosos, ya que mi moción no afecta a una sola clase de colegios, sino que se refiere a todos en general. No es atenta a la libertad de enseñanza la moción que yo presenté, de modo que sería lógico que aquí estuviera una representación de los otros colegios. Resulta lamentable que con fines inconfesables algunos señores Diputados hayan llevado la discusión de este asunto a campos en que no debería estar, dándole el carácter religioso que no tiene. Nadie está contra los Colegios religiosos, ni mi moción persigue limitar su campo de acción. Los ticos somos religiosos y respetamos la religión. Aquí lo que ha pasado es que se ha pretendido aprovecharse para revolver las aguas y en esas aguas revueltas pescar, como dice el adagio y mucho me equivoco si esto no se ha hecho con interés puramente político. Los jóvenes estudiantes que han venido a las barras ignoran el fondo de todo quizá, porque todavía no tienen la necesaria madurez para comprender estas cosas. Pero por esto yo quiero explicar el asunto y aunque para ello deba repetir conceptos, como es lógico que suceda cuando se defiende

una revisión. Yo estimo que no es conveniente que en la enseñanza nacional se establezcan centros cuyo interés es mercantil y esto es lo que trata de impedir mi moción. No debe permitirse que se establezcan dentro del país instituciones que puedan lucrar con la enseñanza, sin que con esto yo quiera decir que ahora existan instituciones que lo hacen. Y para lograr esto debemos introducir las reformas del caso a las leyes que heredamos de don Mauro Fernández. La enseñanza es noble y así deben atenderlo quienes se dedican a ella. Para demostrar la necesidad del control estatal sobre los colegios particulares, podemos mencionar como un ejemplo el caso recientemente sucedido de un Colegio cuyo Director fue acusado de irregularidades y proceder inconvenientes. Esto nos demuestra que existen Colegios que necesitan vigilancia no sólo en el aspecto técnico, y para ello el Ministerio de Educación puede hacer uso perfectamente del Artículo 79 de la Constitución Política, aplicando los términos de mi moción. A quienes han venido hoy a las barras de la Asamblea posiblemente les han dicho que hay aquí un Diputado que está contra los Colegios religiosos, pero bien saben mis compañeros que eso no es así. De lo que se trata es más bien de ofrecer a los padres de familia la necesaria protección para que más adelante no se vean obligados a pagar tarifas exageradamente elevadas por la educación de sus hijos. Y de establecer exactamente la diferencia entre un Colegio de lucro y uno que no lo es. El mismo señor Volio, según ha manifestado hace un momento, no está en posibilidad de indicar cuál de los actuales Colegios privados es o no de lucro. Mi moción ofrece la posibilidad, servida en bandeja, de establecer la diferenciación necesaria.

En cuanto a las manifestaciones hechas por el señor Diputado en el sentido de que yo no he colaborado en la tramitación de la Ley Fundamental de Educación ofreciendo soluciones de índole técnica, y que por el contrario mi moción es mercantilista, debo manifestar que yo asumo mis responsabilidades y que ahora que se trata de defender mi tesis yo mantengo mi posición. El razonamiento dado por el Diputado señor Volio Sancho es puramente efectista. Es como hacer bulla con un tarro para esparcir a los demás. Yo participo por entero del criterio expresado aquí por el señor Ministro de Educación, en el sentido de que el Estado debe sentirse satisfecho por la competencia que determinan los Colegios privados. Y participo también del criterio minis-

terial al estimar que es conveniente que el Estado fomente el crecimiento de la actividad particular en el campo de la educación. Pero no comparto el criterio del Diputado señor Volio Sancho al pedir libertad irrestricta. No hay tal libertad en ninguna parte del mundo. La libertad es decencia y método para vivir; eso es democracia. No se concibe que cada cual haga lo que le venga en gana, pero por lo visto el Diputado señor Volio Sancho es decidido partidario de la teoría del "laissez faire". Pero todo debe estar sujeto a controles, y la enseñanza no puede sustraerse a tal obligación. Una prueba de ello la tenemos en la crisis que en estos momentos está afrontando el gran demócrata del Norte, al no poder conseguir que en las escuelas sean aceptados estudiantes negros. Eso sí es negro. Pero yo mantengo que en nuestro país no existe persecución alguna contra los Colegios religiosos ni la habrá ni saldrá de mi alentar una cosa tal. Aquí en la Asamblea hay ahora muchos señores Diputados que saben perfectamente que yo tengo razón y a pesar de ello, por motivos inconfesables, votarán negativamente la revisión de mi moción.

Al finalizar el Diputado Chavarría Chinchilla sus manifestaciones y no habiendo pedido la palabra ningún otro señor Diputado, se procedió a la votación de la revisión, lo cual se hizo en forma nominal. El resultado fue de 25 votos en contra y 12 a favor quedando en consecuencia rechazada la revisión y definitivamente perdida la moción que perse-

guía el control de las tarifas a los Colegios particulares. Se entró al segundo debate de la Ley que dando aprobada sin observaciones.

Seguidamente se tramitaron los

cinco asuntos que se encontraban en discusión de dictámenes.

Para la sesión de hoy entrará en discusión de primer debate el proyecto de ley de Salarios de la Administración Pública.

## El Presidente Figueres inaugurará Seminario de Entes Autónomos

Tal como hemos estado informando, del 22 al 30 de setiembre se celebrará el Primer Seminario de Instituciones Autónomas de Costa Rica.

La sesión inaugural será el domingo próximo a las cuatro de la tarde en el Teatro Nacional. Las sesiones de trabajo comenzarán el lunes 23 en el Anexo del

Hospital Central de la Caja.

El Congreso será inaugurado por el Presidente de la República don José Figueres Ferrer en la sesión del Teatro Nacional, en la que también hablarán el Presidente del Seminario que se elegerá en esa misma sesión y además uno de los Delegados de las Instituciones Autónomas.

## Cursos de Malariología seguirán profesionales costarricenses

El Ing. Horacio Ruiz, Director del Servicio de Erradicación de la Malaria, informó ayer de los cursos que recibirán en México dos profesionales costarricenses, sobre malariología. El Dr. Ernesto Arciniegas y el Ing. Claudio Cortés, Jefes de las secciones de Evaluación Epidemiológica y de Operaciones de Campo viajarán en esta semana con destino a México, donde recibirán cursos de entrenamiento durante

cuatro meses. Luego ambos profesionales recibirán un curso de un mes en Venezuela.

Ambos funcionarios del Servicio de Erradicación realizarán sus cursos gracias a becas concedidas por la Oficina Sanitaria Panamericana. Los cursos de malariología que recibirán son considerados como indispensables para la aplicación del programa de erradicación en nuestro país.

## NO SERA CERRADO MUELLECITO DE PUNTARENAS

Habíamos informado que dadas las serias deficiencias del Muellecito de Puntarenas el Consejo Nacional de Seguridad dispuso su clausura a menos que se hagan las reparaciones necesarias. Ciertamente el Muellecito durante muchos años ha permanecido en estado de semiconstrucción y el Consejo de Seguridad quiso

prevenir desgracias lamentables. En comunicación enviada al Ministro de Economía fijaron 1 mes para hacer los arreglos de lo contrario clausurarían el citado Muelle. El Ministro Hess Estrada puso el asunto en manos del MOP. En el Ministerio se nos enteró que

ya se envió un ingeniero que hizo los estudios pertinentes. El ingeniero informó de los materiales y el tiempo que requerirá el debido acondicionamiento del Muellecito. Con base en este informe el Departamento de Construcción procederá de inmediato a realizar los trabajos indicados por el técnico que envió.

## MAGISTRADOS DE LA CORTE VIAJAN A LOS EE. UU.

A inicios de la próxima semana partirán para los Estados Unidos de Norte América los Magistrados de la Corte Suprema de Justicia Licenciados Daniel Quirós Salazar y Juan Jacobo Luis. El viaje se logró mediante gestión hecha por el Presidente Figueres ante el Agregado Cultu-

ral de la Embajada de los Estados Unidos como concesión especial del Programa Principal del Departamento de Estado.

Durante su estancia en los Estados Unidos, los Magistrados Quirós y Jacobo visitarán y observarán el funcionamiento de los tribunales judiciales especiales de la Suprema Corte de

Justicia y las Cortes Menores de diferentes Estados. En su última sesión la Corte concedió permiso por un mes a los Magistrados citados y en su sustitución se nombró a los Magistrados suplentes Licenciados Rafael Carrillo Echeverría y Amadeo Johanning Murillo.

# Para su propia

# SEGURIDAD



están puestos los altos en las esquinas

CON el instante que pierde en acatarlos, se gana la absoluta seguridad de no ser nunca víctima ni la causa de un accidente.

Cumpla con todos los altos y viaje más tranquilo

DEPARTAMENTO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS



**Instituto Nacional de Seguros**

(Propiedad de King Features Syndicate. Prohibida la reproducción parcial o total)

Por JOSEPH WHITNEY



¿TIENE TENDENCIAS PERFECCIONISTAS LA MAYORÍA DE LAS GENTES?

RESPUESTA:

El perfeccionismo es una defensa contra el temor a la crítica. Casi todo mundo tiene una o dos aptitudes, respecto a las cuales se siente desordenadamente orgulloso y altamente sensible, cuando estas cualidades se ven involucradas, quien las posee exhibe sus tendencias perfeccionistas. El abogado que monta en cólera cuando se duda de su honradez y legalidad, la ama de casa que se siente herida porque no le eligen su pastel de manzana, etc. Son perfeccionistas en esas especialidades, aun cuando cada uno puede ser justo y de amplio criterio respecto a otros tipos de crítica.

¿DEJA SIEMPRE CICATRIZ LA NEUROSIS?



RESPUESTA:

No es probable que pudiera desaparecer un largo periodo de perturbación emocional sin dejar efectos posteriores, pero las cicatrices podrían servir para que uno retenga su estabilidad emocional en el futuro. Una persona neurótica que ha sido tratada con todo éxito, habrá ganado el conocimiento in-

terior, excepcional, de las influencias emocionales que dieron origen a su dificultad, y las cicatrices de su enfermedad neurótica puede ser de gran ayuda para contener en los campos de lucha que tienden a revivir sus temores irreal.

¿PUEDE USTED ENSEÑAR A UN HIJO A QUE TENGA BUENOS HABITOS DE TRABAJO?



RESPUESTA:

Sí. Pero no imponiéndole reglas de trabajo propias para los adultos. Mientras para el niño sean atractivos los fines que se persiguen, empleará métodos que hasta entonces le han dado resultados satisfactorios, pero si la meta que se le fija es muy difícil, puede volverse miedoso y confundirse, por otra parte, si es demasiado fácil es muy probable que la convierta en juego. Si no llega a darse cuenta de la conveniencia de lograr determinada finalidad, perderá el interés. Es mucho más importante que en lugar de reglas se le supervise y asignen tareas o fines a conseguir, de diversa índole, pero que se ajusten al interés del niño y a su capacidad para ejecutarlas.



—Me pasé la tarde jugando con el señor Regúlez en la oficina de correos...

POSTAL Nº 257

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

EL ÚLTIMO DRAGÓN

ESTE SAURIO DE LAS INDIAS ORIENTALES, DE 15 PIES DE LARGO, ES UN VERDADERO DRAGÓN VIVIENTE.



SALE DE SU GUARIDA PARA ASOLAR LOS CAMPOS. ES EL AZOTE DE LOS JABALÍES, VENADOS Y AVES QUE SE PONEN EN SU CAMINO.

Aunque Ud. No Lo Cree de Ripley



LA IGLESIA DE CHATELOY FRANCIA FUE CONSTRUIDA EN LO ALTO DE UN DESPENADERO PARA QUE LOS FELIGRESOS GANARAN GRACIAS ESPECIALES AL SUBIRLO PARA ASISTIR A MISA



EDWARD KING FORDHAM (1750-1847) de Royston, Inglaterra. PAGÓ EXACTAMENTE LOS MISMOS IMPUESTOS POR 79 AÑOS, Y NUNCA PERDIÓ UNA ASAMBLEA PÚBLICA DURANTE 70 AÑOS

PERRO CON LA SILUETA DE UN AVIÓN EN LA ESPALDA (Virginia)



PASA NUEVAS PENALIDADES.

HACE DEMASIADO CALOR EN JAMAICA PAR LOS QUE LA VISITAN EN VIAJE DE LUNA DE MIEL.

HOLLYWOOD.—Las calamidades continúan asolando a la familia de Bette Davis.

Gary Merrill llevó a su hija Barbara a montar a caballo en una finca del Valle. La chiquilla se cayó y se fracturó un brazo.

—De manera que ahora hay dos enfermos en camados en la casa de Brantwood— dice Gary.

Aunque todavía no podrá trabajar por algún tiempo, debido a la fractura que sufrió en la espalda, Bette puede andar dentro de la casa, llevando puesto un corselete.

Todavía no ha habido una reconciliación entre ella y Gary. Este regresará al Este después de terminar la película "Rescate en el Mar" que produce Sam Katzman, pero volverá en Septiembre a filmar una película para televisión de Loretta Young.

Bette Davis



Marie McDonald llamó desde Florida, dice que su contrato en el hotel Eden Roc fue un éxito. Ella y Harry Karl tienen proyectado hacer un viaje de pesca en el yate de Curt Ryan, después vendrán a Hollywood en avión y saldrán casi inmediatamente rumbo a Tokio, y Hong Kong. (Este será un viaje de negocios que debe hacer Harry).

Le pregunté a Marie si el papá de Mike Wilding sigue viviendo en la casa de apartamentitos que compraron juntos ella y Mike.

—Por supuesto— me contestó —Mike siempre será uno de mis

mejores amigos.

Según lo dicho por Zsa Zsa Gabor, Denny Slater tomará el mismo avión que ella rumbo a Europa, solo para hacerle compañía.

Zsa Zsa se detendrá en Nueva York para tomar parte en dos programas de televisión antes de salir con destino a Londres para filmar la película "La Reina y el Sr. Smith".

Le pregunté quien iba a llevarla al aeropuerto.

—Tengo cuatro ofrecimientos— me contestó riéndose —pero probablemente será George (se refiere a su ex-marido George Sanders). Generalmente me lleva a los aviones y va a recogerme cuando regreso. No cuesta nada.

La última moda en las piscinas de natación son regatas con lanchas de juguete, de treinta centímetros de largo, movidas con pequeños motores de gasolina. Al Mathes, copropietario del Luau, fue el que hizo la primera en su casa. La próxima se llevará a cabo en la de Lance Reventlow, hijo de Barbara Hutton que acaba de regresar de Europa. El precio de entrada es de \$ 10, y el ganador se lleva el monto de estas.

Natalie Wood y Bob Wagner tuvieron un pequeño disgusto en la fiesta de Vic Orsatti, pero los dos regresaron juntos a la tertulia de David Wiesbard. Natalie llevaba un kimono japonés que la hacía parecer niña de trece años.

Desde que regresó de Europa, Barbara Rush ha estado saliendo con el actor Grant Williams, quien hizo el papel principal en la película de la Universal Internacional "El Hombre que Puede En cogerse Hasta lo Increíble". En la película tiene el tamaño de un insecto y una de las secuencias lo hace encogerse todavía más hasta entrar al mundo microscópico. Para que hubiera una mujer en el film, la esposa del héroe contrae la misma enfermedad causada por la radiación y se achica hasta tener las correspondientes proporciones de su marido.

Hacia demasiado calor en la casa que Noel Coward tiene, en

Jamaica, de manera que Rex Harrison y Kay Kendall que estaban allí en viaje de luna de miel, harán un recorrido de diez días en yate por el mar Caribe. Regresarán después a su casa de Long Island antes de que Rex tenga que continuar filmando "My Fair Lady". Kay ha prometido a la MGM que ayudará a hacer propaganda para su película "Les Girls".

Beck Nelson, de la Columbia irá en avión al Este, después de que termine la película de Sam Katzman, con el fin de decir sí Al Gabor de Detroit o Dick Biennen de Nueva York ha de ser el que haga cabeza en su vida. Ambos vinieron a verla cuando estaba en Hollywood.

Joy Windsor y Paul Ellis continuarán su luna de miel en Hawaii... Mary Morrison vendió el elefantito de tamaño natural que había en el Mocambo (hecho de velour) a la Sra. Buddy Genis, quien lo utilizará como decoración a un lado de su piscina... Al regresar de mis vacaciones comen-

tó el error de decir que Robert Rossen era director de "Peyton Place", debí haber dicho Mark Robson...

EL DESFILE DE PAREJAS: Marty May (ex marido de Anne Bancroft) con Polly Kaufman en el Crescendo...

Manny Frank (ex esposo de Vivian Bliane) en el Coconut Grove acompañando de la nueva anfitriona de Eldorado, que tiene el poético nombre de Charlene Moonjean... Susan Oliver con Johnny Anderson en el Sportsmen's Lodge.

Barbara Whiting en el Gourmet Beverly con el antiguo esposo de Elena Verdugo, Charles Marion... El matrimonio de Susan Dowling y Marshall Edson, anunciado para el próximo 21 de Septiembre se celebrará en faustosa ceremonia religiosa.



Rex Harrison



Francisco Orlich

# A VER,

# COSTARRICENSE!

*¡A ver, costarricenses! ¡Vaya y busque su cédula de identidad! ¡Si la tiene con usted, mucho mejor! Si no, ¡vaya y tráigala!*

*Ahora, ¡fijese bien! SI SU CEDULA ES DEL AÑO 1947, de cualquier mes del año 47, NO LE SERVIRA PARA VOTAR EN LAS PROXIMAS ELECCIONES!*

*Todavía está en buen tiempo para acudir al club del Partido LIBERACION NACIONAL, ahí donde usted vive, y pedir que le hagan todo lo necesario para renovar su cédula.*

*¡No le costará ni un solo centavo y con su cédula nueva usted estará perfectamente listo para votar en las próximas elecciones!*

*¡Otra cosa muy importante! ¡Vaya al club del Partido LIBERACION NACIONAL y dígales que le busquen en la lista de votantes o Padrón Electoral, o le digan dónde están en exhibición estas listas para que usted mismo se busque en ellas!*

*¡Fijese que en las listas de votantes esté su nombre COMPLETO Y CORRECTO! Cualquier alteración que encuentre en su nombre o sus apellidos, comuníquela al club del Partido para que ellos ordenen las rectificaciones del caso!*

*También, si usted ha cambiado de domicilio; si ahora vive o trabaja en otra parte distinta de donde votó la última vez y usted quiere votar ahí donde vive o trabaja actualmente, vaya al club de nuestro Partido para que le pidan su traslado!*

*Todas estas cosas, todos estos requisitos cumplidos a tiempo, le capacitarán para votar en las próximas elecciones, por los colores VERDE — BLANCO y VERDE, de CHICO ORLICH y el Partido LIBERACION NACIONAL!!*

*A todos los miembros de su familia revíseles sus cédulas; busque sus nombres en las listas de votantes; pídale los traslados si los necesitan; ayúdelos, en fin, a estar en condiciones de votar en las próximas elecciones por LIBERACION NACIONAL!!*

Mirilla soviética.—

## Los Soviéticos en el Medio Oriente

Por BORIS SOUVARINE

PARIS — El poder soviético ha encontrado el punto débil en el que espera poder infligir una nueva y gravísima derrota al mundo libre. El Oriente Medio ofrece un nuevo terreno a su juego subversivo que le permite explotar sin escrúpulos conflictos de intereses, odios nacionales, pasiones religiosas y rivalidades dinásticas. Siendo la situación en esta encrucijada de tres continentes de una debilidad muy precaria — en gran parte debido a la falta de las potencias occidentales que intervienen allí como rivales con miras políticas de corto alcance —, era fatal que el imperialismo soviético interviniera para perturbar la paz y crear nuevas dificultades a las potencias impotentes.

Los suministros de armas modernas a Egipto, en primer lugar, a Siria, a continuación, por parte de la Unión Soviética, revelan la intención bien manifiesta de provocar una guerra local para aniquilar al pequeño Estado de Israel. No hay otra explicación posible a esos suministros insólitos y fuera de toda proporción con las necesidades de dos países árabes, que se inclinan ante Moscú. Egipto y Siria no están amenazadas por nadie. Si se arman es para atacar. Eso no puede ser más evidente. Sus dirigentes no ocultan una voluntad bélica constante con relación a Israel, al que confían poder "borrar del mapa". Y Khrushchev, digo sucesor de Stalin, quiere ayudarles.

Para los comunistas, Israel es una avanzada del Occidente, y la supresión de ese Estado minúsculo con la ayuda soviética sería una victoria más en su activo. Saben que ningún país árabe está en condiciones de poder medirse con Israel, como lo demuestra la historia reciente, y que no es posible ninguna coalición árabe con ese objeto. Pero creen que Egipto y Siria, instruidos y estimulados por la experiencia de las derrotas anteriores, aconsejados y guiados por técnicos soviéticos, pertrechados por formidable material moderno de destrucción, sostenidos por otros Estados más o menos árabes, podrían poner a Israel entre dos fuegos y aplastarlo. Si necesario, participarían en esa lucha desigual "voluntarios" soviéticos debidamente regimentados y dirigidos.

Se trata, pues, de una especie de guerra de Corea en perspectiva. Khrushchev utilizaría a los egipcios y a los sirios como Stalin utilizó a los chinos y a los coreanos del Norte. Pero en Moscú, esta vez, los dirigentes confían poder contar con la neutralidad americana, lo que no fué el caso la vez anterior. Especulan, acertada o equivocadamente: en el pacifismo del Presidente Eisenhower y los "Big Business" en el poder en Washington, en la solidaridad de las grandes empresas petrolíferas con los reyezuelos árabes, en la apatía de las Naciones Unidas divididas en bloques y coaliciones estériles, en el concurso pasivo de los gobiernos neutralistas de toda clase, en el antisemitismo declarado o latente, y, en fin, en el cansancio general. Saben que el General Eisenhower no es el Presidente Truman, y que las presiones que se ejercieron en éste impidieron que Mac Arthur ajustara las cuentas a los invasores de Corea. No prevén esta ingerencia americana que, sin embargo, denuncian sin cesar, para los efectos de la propaganda.

Por lo demás, la impunidad de su invasión salvaje en Hungría les permite creer que pueden permitirse todo. No porque los Estados Unidos se abstuvieran de apoyar con las armas la revuelta del pueblo magyar contra la ocupación extranjera, que nadie esperaba, sino porque no quisieron hacer nada, ni aun en términos pacíficos, en favor de Hungría. Las consecuencias de la abstención occidental en la cuestión húngara no han terminado de manifestarse, singularmente en el Oriente Medio, en donde ahora está en peligro la paz.

Si la Unión Soviética logra provocar en el Oriente Medio una guerra de raza y religión para suprimir un pequeño Estado de dos millones de habitantes cuya única equivocación es la de no ser un satélite más, nada impedirá luego armar y sublevar a los kurdos en Turquía, en Irán e Irak, para poner en llamas a todo el Oriente Medio. Allí también "voluntarios" dirigidos, con excelente y abundante material paracaído sabrían cultivar el caos del que Moscú tiene necesidad para llevar a cabo su diplomacia de chantaje, auxiliar del insaciable imperialismo. Turquía, abandonada a su suerte, no pudiendo esperar ninguna ayuda del exterior, no tendría otra alternativa que convertirse en satélite o dejar de existir.

Charlatanes de la política y de la prensa en Occidente, alimentados con un erudición de bazar, adormecen a la opinión pública e incluso a las pretendidas "esferas superiores", disertando sobre la incompatibilidad del Corán y el "Capital" de Karl Marx, declarando al Islam impermeable al materialismo histórico, y presentando la espiritualidad musulmana como una barrera que detendrá la marea comunista. Todos esos sofismas se desmoran delante de la conjunción árabe-soviética, la alianza efectiva entre Moscú y Damasco, entre El Cairo y Moscú, los preparativos militares y navales dirigidos contra Israel con miras a una guerra inexorable, con las consecuencias desastrosas que implicaría para todo el mundo.

Aún no es demasiado tarde para disipar la amenaza y convertir las armas soviéticas en chatarra. Los discípulos de Stalin no son gente que se atreve a afrontar un gran riesgo: si se dan cuenta de que esta vez exponen a su protegida a una réplica contundente, no insistirán, y buscarán otra cosa. Pero tienen que saberlo y que la nación amenazada, es decir, Israel, obtenga el máximo de medios de defensa.

### Argelinos contra plan de gobierno para Argelia

PARIS, 1. (INS)— La Asamblea Nacional Francesa se reunió hoy en sesión especial para discutir el nuevo plan de gobierno propio para Argelia, al que se oponen los rebeldes argelinos y muchos franceses en Argelia. Veteranos franceses estudiantes y otras organizaciones han señalado para el miércoles en Argelia un paro general de 24 horas. Robert Lacoste, Ministro francés para Argelia que actualmente se encuentra en París, envió un cable de advertencia a Argel hoy señalando que tal demostración pública, será impedida por las autoridades por ser ilegal.

## EL DIA DE CHILE

Hoy celebra Chile el 147 aniversario de su independencia. La gran república sureña, con sus instituciones democráticas consolidadas, con el ejemplo señero de su pueblo luchando contra circunstancias geo-económicas adversas, ganando día a día una batalla a las dificultades para hacer progresar el país, constituye en la América Latina expresión cabal del esfuerzo de nuestros pueblos para superar etapas y alcanzar más altas metas de desarrollo integral para nuestras jóvenes patrias.

Chile es en América símbolo y consigna de esta nueva realidad que pugna aún por abrirse camino ancho hacia el futuro. Democracia de partidos permanentes e ideológicos; economía que a fuer de golpeada y maltrecha se fortalece en un nacionalismo sano y comprensivo, desarrollando sus propias fuentes de riqueza, y un pueblo educado en severas disciplinas cívicas.

Hoy es día de júbilo costarricense. La fecha aniversaria de la República hermana y fraterna que vive un régimen de democracia y derecho es motivo de alborozo nacional. Su embajada en nuestra patria, consustanciada del cariño costarricense, inició desde el 7 de setiembre las celebraciones de la magna fecha. Este día hubo sesión del Instituto Costarricense - Chileno. Del 10 al 12 el conjunto chileno que nos visita presentó actos folklóricos en la Escuela República de Chile y el Asilo Chapuí. El día 16 la Radio Universitaria dedicó un programa a la hermana República. Ayer, una Conferencia fué dictada en la Facultad de Ciencias y Letras por el Profesor Julio Heise González con el sugestivo título: "El 18 de Setiembre. Nacimiento de la Democracia Chilena y su proyección en la revolución americana".

El día de hoy culminan las celebraciones con la recepción oficial en la Embajada y una alocución del Embajador don Augusto Millán Iriarte por la Radio Universitaria.

LA REPUBLICA se une a los festejos patrios de ese gran país cuna de O'Higgins, Aguirre Cerda y de su digno Presidente el General Carlos Ibáñez del Campo.

### Influenza paraliza maniobras de la NATO

LONDRES 17 (INS) — La influenza asiática amenazó hoy con reducir a las fuerzas navales británicas que deben tomar parte en las maniobras de la NATO también afectó a miles de escolares.

Dos submarinos fueron retirados del servicio y también amenazados por la epidemia, hay 4 destructores —en aguas británicas— con un total de 74 casos. Dos mil escolares en el área de Blackpool estuvieron ausentes.

La epidemia se ha extendido en las tropas y escolares en Bélgica y Holanda. El Almirante Sir Guy Grantham, Comandante en Jefe de la NATO para el área del Canal, dijo que la influenza asiática estaba dando realismo a los ejercicios y reconoció que la enfermedad a bordo de los buques en los establecimientos de tierra había demorado algunos arreglos preliminares para colocar campos de minas de práctica y llevar a los buques a sus estaciones para las maniobras.

Monarquía y Aristocracia.—

## EL OCASO DE DOS INSTITUCIONES

Por LUIS DE ZULUETA.

Dos aristócratas, lord Altrincham y lord Londonderry, lanzaron sus irreverentes críticas contra la reina de Inglaterra. La monarquía ha quedado quebrantada. Pero las piedras que tiraron han rebotado contra ellos. Hoy, la opinión británica juzga que, en verdad, algo hay defectuoso en palacio, pero cree que el mal proviene precisamente de que la corte está constituida por los aristócratas. La soberana vive aislada de su pueblo, cabalmente porque no trata más que a las personas de la nobleza. Y la opinión pública se va convenciendo de que se impone una transformación de la monarquía... y de la cámara de los lores.

De esta suerte, las críticas de los dos inquietos aristócratas, se han vuelto contra ellos. Quizás por esto, ambos, uno tras otro, se han retractado de sus agresivas censuras a la reina. Pero la palinodia del marqués de Londonderry, cantada en el último número del "New Statesman", es tan excesiva como lo fue el ataque. "Con toda sinceridad reconozco mi culpa y estoy arrepentido", escribe el lord como un escolar que pide perdón al preceptor. Y concluye: "Lamento mis ataques personales a la familia y me excuso humildemente por mi mala educación. Londonderry".

"Me excuso humildemente"... Esta humildad llega ya a la humillación. Uno de los Pares del Reino, uno de esos grandes señores, descendientes de aquellos caballeros medievales que desembarcaron con Guillermo el Conquistador o que combatieron en la Guerra de las Dos Rosas, debería saber que el monarca no es sino "el primero entre sus iguales". La humildad del lord es un signo de la decadencia de la asistocracia, lo mismo que sus descarados ataques fueron una señal de la decadencia de la realeza. Hasta razón ha tenido su abuela para decir al público —haciendo un "calembour" en francés— dónde debe recibir los azotes "Londonderrive". ("Deriere", en la lengua de Rabalais, es aquella parte del cuerpo "donde la espalda pierde su honesto nombre").

Lógico es que la monarquía y la aristocracia degeneren, juntas, porque no sólo tienen una historia paralela, sino que ambas se fundan en el mismo principio: el principio hereditario. Hoy, ya el estudio de la herencia ha salido de la época mitológica de las leyendas y los blasones para entrar en la época científica de la crítica histórica y la biología genética. A la luz de la ciencia se desvanece el mito de la superioridad hereditaria de monarcas y aristócratas.

Con frecuencia, los nombres y títulos que sus familias se transmiten tienen muy poco que ver con su genuina herencia biológica. Precisamente, estos días he leído el libro de Royal Tyler sobre Carlos V: "The Emperor Charles the Fifth". Este monarca, en el que hoy basa su grandeza la casa de Habsburgo, no tiene entre sus 24 abuelos más que un solo abuelo germánico y tiene, en cambio, 14 hispánicos (castellanos, aragoneses y portugueses, en los que abundaba la sangre mora y judía); tres abuelos franceses, dos ingleses, un flamenco, un italiano y un polonés.

Su casa solariega, el castillo de Habsburgo, está olvidada, aquí, en el cantón suizo de Argovia. El se consideraba borgoñón. En su testamento político, encarga a Felipe II que no abandone nunca los derechos al ducado de Borgoña, "nuestra patria". En Mühlberg, su estandarte era el de Borgoña. Retirado a Yuste, su sello tenía sólo las armas de Borgoña y de España.

La pureza de la sangre, que fue antaño la gloria de la monarquía y de la nobleza, es hogaño la causa de su amarga preocupación. Sus sucesivos matrimonios entre parientes conducen a una degeneración de la raza. Carlos V no tenía sino 24 abuelos efectivos, en lugar de los 32 de su árbol genealógico, porque, en éste, un mismo antepasado ocupaba dos distintos lugares, merced a las parentescos dobles, producidos por los matrimonios consanguíneos.

Con el descrédito del principio hereditario, socavado por la ciencia y, a la vez, por la general corriente democrática en nuestro tiempo, monarquía y aristocracia han perdido su secular prestigio. Por eso, ha sonado para ambas la hora del crepúsculo vespertino.

Para salvar a la monarquía británica, lo que ahora se propone es justamente separarla de la asistocracia. Ponerla en contacto con el pueblo. Democratizarla en el fondo, aunque, en la forma, conserve su secular majestad.

En cuanto a la aristocracia, lo que se anuncia es la reforma de la cámara de los lores. La Gran Bretaña es el único país del mundo en que la aristocracia ejerce un poder político. Poder político ya muy disminuido, muy inferior al de la cámara de los comunes, pero, sin embargo, todavía existente. Los lores, los Pares del Reino, conservan el derecho de retrasar la promulgación de una ley, obligando a la otra cámara y a la opinión pública a reconsiderarla de nuevo. En general, discuten las leyes, las votan, fiscalizan la conducta del gobierno, y ejercen así el poder político, sólo porque, en otro tiempo, gozaron de una preponderancia económica y de una impalpable autoridad social.

Han perdido las dos cosas. Con la moderna legislación social, las familias de la aristocracia inglesa están medio arruinadas. Perdida la efectiva fuerza económica, el prestigio social se evapora. El "Sir" del lord inglés se parece al "Don" del hidalgo español, del que el poeta satírico decía que era el "don" del algodón, "que para tener el "don", necesita tener algo".

En estas condiciones surge —o más exactamente, resurge— el proyecto de reforma de la cámara de los lores, a fin de convertirla en un senado en cuya composición no entraría ya para nada el principio hereditario.

En su origen, la asistocracia fue una verdadera selección. "Aristos" en griego, significa "excelente". La aristocracia

(Pasa a la Página 7)

# VASTO PLAN PARA INCREMENTAR LA INDUSTRIA Y LA AGRICULTURA DE LA CAÑA

El esfuerzo combinado de dos organismos, uno oficial y otro autónomo, será dirigido al desarrollo

de un programa de mejoramiento del cultivo e industrialización de la caña de azúcar en el país.

Recientemente el Ministerio de Agricultura e Industrias y la Junta de la Caña llegaron a un acuerdo, por medio del cual quedó establecido el programa; la Junta de la Caña aportará el costo económico que demande su realización y el MAI destinará su personal especializado en caña para conducirlo; adicionalmente el MAI dará el servicio de sus Agencias de Extensión Agrícola y el de su Departamento de Información.

de Agricultura e Industrias y la Junta de la Caña llegaron a un acuerdo, por medio del cual quedó establecido el programa; la Junta de la Caña aportará el costo económico que demande su realización y el MAI destinará su personal especializado en caña para conducirlo; adicionalmente el MAI dará el servicio de sus Agencias de Extensión Agrícola y el de su Departamento de Información.

industria de la caña por medio de todos los canales de información de que dispone el MAI, también incluye demostraciones para cañeros y un punto más que se refiere a especialización de técnicos tanto en el cultivo como en la industrialización de la caña.

Sugiere el programa la conveniencia de traer al país a un técnico especializado en la industrialización del azúcar, con capacidad y experiencia reconocidas y garantice, además, un mayor rendimiento de azúcar por tonelada de caña.

## Entrenamiento y enseñanza a mandadores y pequeños propietarios

Un punto importante en el proyecto es el que contempla el establecimiento de un plan de entrenamiento y enseñanza para mandadores y pequeños propietarios de fincas de caña, sobre prácticas del cultivo tales como comportamiento de nuevas variedades, preparación del terreno, control de malas hierbas con el uso de herbicidas, abonamiento, selección y preparación de esquejes para la siembra, aporque y desaporque, riego y su control, sistemas de drenaje, etc. El entrenamiento estaría a cargo de los técnicos del Ministerio.

## Presupuesto de 250 mil colones

El proyecto de trabajo, elaborado por los ingenieros Rodrigo J. Pinto, Rafael Ángel Chavarría y el señor Francisco Amrhein contempla un presupuesto por ₡ 250.000,00 para este año, incluyendo esa suma la compra, por una vez, de equipo agrícola, instalaciones de laboratorio, productos químicos, transporte, etc.

La financiación la hará la Junta de la Caña con los fondos anuales aportados por cañeros y beneficiarios, por medio de ₡ 0.50 por quintal de azúcar producido en el país, conforme a la práctica establecida desde hace varios años.

## Reportaje.—

# LA FERIA DEL LIBRO UN EXITO A MEDIAS.—

Una feria del libro es una venta de libros. No es una exposición. Tiene sentido económico a la vez que cultural. Los vendedores de libros concurren con la intención de vender sus títulos, y a la vez benefician al público proporcionando un evento atractivo que le estimula a comprar y conocer los buenos libros. Desde un punto de vista cultural nos dicen don Joaquín García Monge y don Julián Marchena, importa poner al público en contacto directo con el libro, estimularlo para que compre, presentarle las ediciones en forma atractiva en un evento que se proyecta vivamente sobre la colectividad. Airear el libro. Ponerlo a la vista de la gente. Eso es importante.

En Costa Rica se ha realizado ferias de esta naturaleza por 3 veces. En el año 1955 hubo una en la Escuela de Pedagogía, combinada con exposición de ejemplares de interés histórico y artístico. En esa ocasión patrocinaron el evento la Universidad y la Biblioteca Nacional; cooperaron activamente los libreros. Estuvo muy bien organizada y fué, para las casas que participaron, un buen negocio. Se combinó con una serie de conferencias, películas, música; todas las escuelas del cantón central y colegios la visitaron. Las señoritas de la Escuela de Pedagogía y los profesores atendieron muy bien a los niños, y fué lo que puede llamarse un éxito rotundo. Las librerías vendieron mucho. Pero aquella fué de autores nacionales y extranjeros.

En el año 1956, se realizó otra en la casa del periodista, pero nada más de autores nacionales. Fuera por falta de propaganda, o porque despierta menor interés la clase de libros, o por la menor comodidad del local, aquella no tuvo el éxito que auguraba la buena voluntad que se puso en la organización. Poco público. Bajas ventas. Ni escuelas, ni colegios. Mal negocio y escaso resultado en el ambiente cultural.

Este año quiso la Casa del Periodista organizarla nuevamente y para eso convocó a los libreros. Ellos aunque sabían que les dejaría pérdidas, accedieron gustosos a participar. Todos los que visitamos están acordes en esto: más importante que vender, era hacer la feria, estimular a los autores, y lograr un poco de interés y de mayor conocimiento en el público sobre lo que es nuestra producción literaria. Concurrieron las librerías López, Athenea, Las

Américas, Universal y Latina; La Universal también cooperó. Todos se esmeraron en la buena presentación de sus anaqueles, en la riqueza de sus títulos. Athenea presentó casi doscientos libros.

Los resultados no pueden apreciarse fácilmente, porque como dice el señor Rodríguez de la Librería Universal, las gentes siguen llegando a comprar los libros que vieron en la feria. Pero si se juzga por la cantidad de gente que asistió, hay en verdad para sentirse ligeramente desalentado. Poca gente, si se considera el interés que un acto de esta clase debería despertar. Llegaron alunas alumnas del Colegio Superior de Señoritas, llegaron también del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria de Desamparados, y del Liceo de San José; estos dos últimos compraron algunos ejemplares. Luego tal vez llegaron algunos otros estudiantes esporádicamente y público particular. En general puede decirse que hubo mala asistencia. Claro está que las ventas fueron malas. Las librerías no pagaron los gastos y lo principal, desde nuestro punto de vista, que es la difusión del libro nacional, no alcanzó la efectividad deseada.

Nos interesamos especialmente en que los señores vendedores nos dijeran cuales libros se vendieron más, y según la general opinión llevó las palmas "El Maijú" de Fabián Dobles (unos 50 ejemplares). Otros de buena venta fueron las obras de Carlos Luis Fallas, en especial "Mamita Yunaí", "El Gran Incógnito" de Luis Barahona, "Apuntes para una Sociología Costarricense" de Eugenio Rodríguez Vega, y dos trabajos biográficos: uno de León Cortés, y otro de Calderón Guardia.

Los autores no se presentaron. Ellos, que son los primeros interesados en que se vendan sus libros, no llegaron. Sólo Fabián Dobles, Ramírez Sáizar, doña Zeñeida Fernández de Gil, y alguno otro que llegó un momento. Y, en realidad, no importaba tanto su presencia física, como que se hubiesen hecho sentir a través de la prensa con artículos que, investidos de su alta autoridad, hubiera atraído mucha gente a la Feria.

De todos modos, entre los libreros es opinión general que la feria es buena, ya que si no se obtiene ventaja económica por lo menos se agita un poco en el medio cultural de la nación. Algunos dicen que sería mejor hacer

una de toda clase de libros en un lugar más abierto al público, tal vez hasta podría ser un parque donde se construyesen quioscos o algo así. Es el sistema que se sigue en México y Cuba, donde estas ferias alcanzan un éxito magnífico siempre. Allí se obtiene la cooperación de las entidades autónomas, de algunos particulares como las firmas de arquitectos y del mismo gobierno de la República. Pensamos que algunas de estas ideas podría ponerse en práctica, y mejorar en mucho esta constructiva actividad.

## satélite artificial Rusia lanza pronto

MOSCU 17 (INS) — DPA. La agencia soviética de noticias TASS ha anunciado que los científicos rusos están preparados para lanzar el primer satélite artificial de la tierra.

De confirmarse el anuncio, los rusos tomarán la delantera a Estados Unidos cuyo satélite no estará listo hasta marzo del próximo año, según ha informado el Dr. L. V. Berkner, presidente de la Asociación de Universidades.

Según TASS, los satélites experimentales soviéticos serán más pesados que los de Estados Unidos. Explicó que estarán equipados con poderosos transmisores, cuyos mensajes serán captados por radio. La agencia alemana DPA, que recogió la información de Tass, dice que independientemente de sus derechos, el lanzamiento del primer satélite terrestre artificial significaría que el hombre ha conquistado la primera etapa de la velocidad cósmica de casi 8 kilómetros por segundo.

Una velocidad de 11.2 kilómetros por segundo será necesaria para poder crear un planeta independiente; para poder desprenderse del sistema solar se requiere una velocidad mínima de 16 y medio kilómetros por segundo, según los cálculos circulados por Tass.

La agencia soviética informó también que durante el año geofísico, los científicos rusos esperan lanzar unos 125 cohetes desde el centro del país, y las zonas antárticas para el estudio del espacio.

## Grecia no se interesará en conferencia balcánica

ATENAS, 17. (INS. DPA.) La propuesta rumana para la conferencia de los seis Estados Balcánicos con el fin de asegurar la paz e iniciar un clima de cooperación económica y cultural en la región, probablemente sea tomada con indiferencia por el gobierno griego, según ha sido informado la agencia alemana DPA, por voceros diplomáticos.

Grecia abraza dudas de que en las actuales circunstancias una iniciativa como la propuesta pueda materializarse, señalando que entre los países invitados prevalecen diferencias que están pendientes de solución.

## Petardo contra club negro

FRANCFURT, 17. (INS) (DPA) Un soldado no identificado lanzó un petardo contra un restaurante frecuentado por soldados negros norteamericanos en la base de entrenamiento Ottau, Baumholder, causando considerables daños. Informa la DPA que el incidente, según la policía ocurrió anoche. La explosión no causó heridos pero destruyó muebles y equipo del establecimiento.

## Hijo de Ortega y Gasset dirígese a colaborador nuestro

Revista de Occidente.— Madrid, 10 de Setiembre de 1957. Sr. don Alejandro Yabrudy Rojas, San José Costa Rica. Muy señor Mío:

Le agradezco mucho su carta del 4 del actual y los recortes de prensa que me envía con los artículos sobre mi padre (publicados en el diario LA REPUBLICA). Me parecen muy interesantes y le agradezco mucho lo acertadamente que destaca la aparición de EL HOMBRE Y LA GENTE. Con mucho gusto le remitiré un ejemplar de los sucesivos inéditos que vayan apareciendo, el primero de los cuales será LA IDEA DE PRINCIPIO EN LEIBNIZ Y LA EVOLUCION DE LA TEORIA DEDUCTIVA, libro que consideramos fundamental en la obra de mi padre.

Le saluda muy cordialmente,  
P/ Revista de Occidente, S. A.,  
El Director Gerente,  
JOSE ORTEGA P.  
(Fdo.)

## EL OCASO.... (Viene de la Página 6)

erancia ha caído cuando sus miembros han dejado de ser "los mejores". Siempre en la sociedad hay selección, y en nuestra época existe una nueva aristocracia, no heredada sino adquirida y conquistada: la aristocracia de la inteligencia y el carácter, la del genio y el trabajo.

La Gran Bretaña, fiel a los recuerdos del pasado, conserva la monarquía y la aristocracia. Pero las quiere sin poder político. Y, con un claro sentido de la realidad, sabe, en cada momento, distinguir entre la bella tradición y el enojoso anacronismo.

Luis de Zulueta

**VUELE POR KLM**  
**LA UNICA RUTA DIRECTA**  
**DE COSTA RICA A**  
**EUROPA**  
**EN SOLO**  
**20 HORAS**  
**DE VUELO VIA PANAMA—**  
**BERMUDAS—STA. MARIA**

**Y LLEGARA MUCHO ANTES A SU DESTINO PORQUE UD. VIAJA POR LA RUTA NATURAL LA MAS RAPIDA, LA MAS CORTA, LA MAS CONVENIENTE.**

Para más informes dirígese a su Agencia de Viajes o directamente a KLM Ap. 3213. Tel. 4583.

LA PRIMERA LINEA AEREA DEL MUNDO

# INICIADAS SESIONES DE LA XII ASAMBLEA GENERAL DE LA O. N. U.

## Dulles adversó en la O. N. U. ingreso de China Roja

NACIONES UNIDAS, N. Y. (INS) — La Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió hoy para su duodécima sesión con un sorprendente despliegue de unidad a pesar de un clima de guerra fría. Rusia se astuvo por el momento de su campaña propagandista a favor del ingreso de la China comunista, pero propuso la admisión de otros estados comunistas a los que se ha cerrado el paso en la ONU. El Secretario de Estado norteamericano John Foster Dulles contestó inmediatamente con una declaración que expuso claramente que occidente continúa opuesto a la admisión en la Organización mundial de los gobiernos rojos para quienes el Soviet desea el ingreso. El hecho de que Rusia no volvió a levantar la voz a favor de que se admita a la China comunista se atribuyó a un reconocimiento de que su proposición caería derrotada por el voto contrario de la inmensa mayoría de los delegados. Tal derrota eliminaría al propio tiempo la moción llevada por la India al temario de la Asamblea para que se conceda un escaño a la China roja en lugar del que ocupa la China nacionalista.

El momento dramático del día se produjo justamente antes de ser electo presidente de la Asamblea al neozelandés Sir Leslie Munro. En ese momento el Ministro del Exterior libanés Charles Malik retiró su candidatura evitando en esa forma una crisis entre los Estados Unidos y sus aliados occidentales por causa de los árabes.

## Escogido representante panameño para Consejo de Seguridad de la ONU

NACIONES UNIDAS, Sept. 17 (INS) — El nuevo representante permanente de Panamá ante las Naciones Unidas, teniente coronel Alejandro Remón Cantera, presentó hoy sus credenciales al Secretario General Dag Hammarskjöld.

El señor Remón Cantera, acompañado de Jorge E. Ellueca y César Quintero, de la representación panameña ante la O. N. U. y por Roberto Arias, Embajador de Panamá en Gran Bretaña y miembros de la delegación de su país durante el período de sesiones.

El Embajador Remón Cantera ha desempeñado numerosas posiciones de responsabilidad para su país, en Panamá y en el exterior.

Se espera que Remón sea el representante de su país ante el Consejo de Seguridad de la ONU cuando Panamá sea designado para sustituir a Cuba en el Consejo. Es posible que la Asamblea General celebre sesiones para dicha posición al inicio de sus deliberaciones.

Con el retiro de Argentina y la República Dominicana de la carrera, la elección de Panamá es virtualmente segura debido a que por el momento ningún otro país latinoamericano ha expresado intenciones de propugnarse para candidato a ese puesto.

## Bevan y Khrushchev se reúnen en Yalta

YALTA, CRIMEA, 17. (INS, DPA). — Aneurin Bevan, principal socialista de izquierda británico y el secretario de relaciones exteriores Fantasma del partido laborista, sostuvo hoy una larga y amistosa conversación con el Secretario del partido comunista soviético Nikita Khrushchev, según informes transmitidos por la agencia de noticias TASS. Basada en esos informes la agencia de noticias alemana DPA dice que Khrushchev recibió a Bevan y su esposa Jenny Lee, en la ciudad veraniega de Yalta, donde efectuaron histórica reunión durante la guerra el difunto presidente de los Estados Unidos Franklin D. Roosevelt el Primer Ministro inglés de entonces Winston Churchill, y el mariscal José Stalin.

NACIONES UNIDAS, 17. (INS) — El desarme y todas las demás cosas sin resolver entre los soviéticos y el mundo libre volvieron hoy a la atención de las Naciones Unidas al comenzar el duodécimo período ordinario de sesiones de su Asamblea General. La elección del Presi-

## Leslie Munro de Nueva Zelanda presidirá XII Conferencia de la ONU

Max Fine NACIONES UNIDAS Nueva York 17 (INS) — La América Latina cedió hoy su turno para la presidencia de la duodécima asamblea general al Ministro del Exterior libanés Charles Malik habiendo un sacrificio por bien de los intereses de la organización mundial.

Malik retiró su nombre de la justa después de un llamamiento hecho por el Ministro del Exterior mexicano Luis Padilla N. a fin de permitir una elección unánime en favor del embajador neozelandés Sir Leslie Munro. Padilla Nervo secundado por el Embajador brasileño Cyru de Freytas Valle, prometió en efecto su apoyo para Malik en la Asamblea de 1958.

En fuentes informadas se expresó que Malik retiró su candidatura después de asegurarse en privado que sería electo para el máximo cargo de la ONU el año próximo. Manifestaron los informantes que las naciones latinoamericanas, a fin de promover la unánime elección del Presidente de la Asamblea, conviene con en renunciar a su turno hasta 1959.

El Embajador peruano Víctor Andrés Belaunde había anunciado previamente su candidatura para presidente de la Asamblea de 1958.

El ex presidente de Bolivia, Víctor Paz Estensoro, es también un candidato la próxima vez que corresponda el turno a la América Latina para presidir el foro mundial.

## Ocho Cancilleres latinoamericanos en la ONU

NACIONES UNIDAS, N. Y. 17. (INS) — Con motivo de la apertura del duodécimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, ocho ministros de relaciones exteriores de países latinoamericanos coincidieron hoy en la sede de la organización según lista suministrada por la ONU.

A continuación los más altos exponentes de la política exterior de los ocho países de la América Latina que han venido a la sesión Carlos Sanz de Santamaría, de Colombia; Porfirio Herrera Báez, de la República Dominicana; Jorge Skinner Klee, de Guatemala; Luis Padilla Nervo, de México; Aquilino Boyd, de Panamá; Raúl Sapena Pastor, de Paraguay; Manuel Cisneros de Perú y José Loreto Arismendi, de Venezuela.

## Atletas chinos irán a Estados Unidos

WASHINGTON 17 (INS) — El Departamento de Estado anunció hoy que atletas de la China comunista y de otros países rojos serán autorizados a entrar en Estados Unidos para participar en los juegos olímpicos invernales de 1960.

El Secretario de Estado Dulles hizo la decisión en carta enviada el 12 de septiembre a Prentis O'Hale, Presidente de la Comisión que ha estado organizando las olimpiadas.

El texto de la carta se hizo público hoy.

Dulles señaló, sin embargo, que todos los atletas de cualquier país que interesen entrar a territorio norteamericano deberán cumplir los requisitos de salubridad y seguridad.

Bajo dichas condiciones, dice el Departamento de Estado espías u otros agentes secretos que quieran hacerse pasar por atletas serán impedidos de entrar.

dente para suceder el príncipe Wan de Thailandia, y la forma de admisión de la federación malaya, como el octogésimo segundo miembro del foro mundial fueron los asuntos del día.

Estados Unidos ha reiterado su

## Huracán Ester amenaza costa de Louisiana

NUEVA ORLEANS, 17 (INS) — La tormenta tropical Ester aumenta de intensidad, y ya tiene vientos de 80 kilómetros por hora, mientras se mueve por el golfo de México a 16 kilómetros por hora hacia la costa de Louisiana.

Se ha advertido la posibilidad de que los residentes de la costa por donde se teme pase el huracán tengan que retirarse quizás antes de que caiga la noche.

Los vientos, que dentro de unas horas se teme aumenten su velocidad a 104 kilómetros por hora ya levantan olas hasta de 6 pies de altura.

Las embarcaciones pequeñas que navegan en la región desde Corpus Christi, en Texas hasta Pensacola, en Florida, han sido avisadas de que eviten la racha del huracán.

## la Reina de Holanda pide sacrificios

LA HAYA 17 (INS) — DPA — Los holandeses tendrán que apretarse la correa y pagar más impuestos, informó hoy la Reina Juliana al país en su discurso de apertura al Parlamento.

Informa la agencia DPA que la Reina propuso medidas iguales a las implantadas en Gran Bretaña durante los últimos años.

El nuevo presupuesto, según lo propuso el gobierno, tiene déficit de 740 millones de florines holandeses, que debe reducirse a 150 durante la reducción de gastos y aumento de impuestos.

El primer renglón del proyecto es de la defensa, al que se le dedican 1.743 millones de florines, lo mismo que en el año vigente.

## E. U. no debe restringir sus importaciones de América Latina

NUEVA ORLEANS 17 (INS) — Henry B. Sargent, Presidente de la American And Foreign Power Co. con subsidiarias en 11 países latinoamericanos, aconsejó tener cuidado con los efectos de la imposición de restricciones a la importación de productos de los países de la América Latina pudiera tener en la seguridad del hemisferio.

Sargent habló ante un nutrido grupo de dirigentes de negocios y oficiales estadounidenses e hispanoamericanos en la Casa Internacional de esta ciudad, al ser premiado con la medalla Thomas F. Cunningham por servicios extraordinarios en pro del mejoramiento de las realizaciones interamericanas.

Señalando que los países de la América Latina deben seguir una política que no sea capricho sino dañina, no sólo para Estados Unidos, sino para sus propios intereses; el orador sostuvo que la cooperación interamericana debe seguir las dos direcciones: Estados Unidos no pueden esperar tener el apoyo (moral y material) de sus amigos latinoamericanos en tiempo de guerra o de emergencia nacional a menos que sea un amigo honesto y sincero de sus hermanas repúblicas del hemisferio.

Las restricciones de importación, dijo, "que pudieron traer beneficio provisional a unos cuantos miles de productores de nuestro país (Estados Unidos) a menaza toda economía latinoamericana. Es duro para los norteamericanos comprender cuanto vital es su comercio con el extranjero."

Terminó diciendo que el futuro de Estados Unidos no está con los países de Asia o Europa, sino con los "jóvenes y vigorosos países de América".

firme apoyo a Sir Leslie Monro de Nueva Zelanda como nuevo presidente; el ministro libanés de Relaciones Exteriores Charles Malik es su oponente.

Un portavoz estadounidense dijo que considera a Malik un buen hombre pero agregó que hace un mes nos comprometimos en favor de Sir Leslie". En cuanto a la cuestión de la China comunista, los portavoces norteamericanos dicen que estamos preparados para discutir el asunto en cualquier forma que quieran presentarlo. Anteriormente, el Embajador Henry Cabot Lodge había expresado su seguridad de que cuenta con votos suficientes para mantener a China fuera.

La causa de Malaya estuvo a cargo del Ministro británico de Relaciones con el Exterior, Selwyn Lloyd, quien habló en nombre de su país y de todos los países del Commonwealth con excepción del Africa meridional.

El Secretario de Estado Dulles hablará el jueves y espera que su primer planteamiento sea la cuestión crucial del desarme. Y el Ministro ruso de Relaciones Exteriores, Andrés Gromyko se mantiene en silencio sobre el momento en que ha de plantear la cuestión de la representación comunista china. India ha pedido del comité de dirección que incluya el asunto en el temario de la Asamblea General.

Además del desarme, el Medio Oriente, Chipre y Argelia parece que serán los temas principales de los más enconados debates en la mesa que se prolongará la Asamblea.

Francia está dando los últimos toques a su plan de gobier-

no local para Argelia, anticipándose a planteamientos árabes diciendo que se ponga fin al gobierno francés en la colonia nortáfrica.

Gran Bretaña y Grecia se dicen a buscar apoyo para sus opiniones con respecto a Chipre, la delegación griega tiene un gran aliado en el arzobispo Makarios, líder político y espiritual de los chipriotas de origen griego.

Los árabes, por su parte, están uspiando un debate sobre el problema de los refugiados. Y esa será la chispa que desate la más enconada batalla verbal sobre la situación del Medio Oriente.

## ACEPTADA MALAYA EN LAS N. U.

NACIONES UNIDAS, Sept. 17 (INS) — Malaya es hoy el octogésimo segundo estado miembro de las Naciones Unidas, habiendo sido admitida formalmente por la Asamblea General. El acuerdo fue unánime. La resolución que presentada a nombre de Malaya por todos los países de la comunidad de naciones británicas a excepción del Africa del Sur.

No hemos estado siempre de acuerdo con ellos sobre el momento o el método preciso, pero ha sido y es nuestra política expresar y deliberar que no ha sido forzada a nosotros, sino voluntariamente emprendida, y es tamoque orgullosos de ella", dijo Shellwyn Lloyd.

Manifestó Lloyd que Malaya anará fuerza y amistad, de las Naciones Unidas pero también tendrá que dar su contribución individual y responsable a ella.

# JUNTA DE DEL TAJ

Se avisa a los productores de tabaco Sesión N° 45 del día dieciseis del presente con la adjudicación de los contratos cosecha 57-58.

En consecuencia, a partir de esta fecha se adjudican más contratos por haberse agotado los anteriores.

Setiembre 16, 1957.

CISCO K





# ARGENTINA LUCHA POR OBTENER FINANCIAMIENTO EXTERIOR

WASHINGTON, 16, (INS) — El Embajador argentino Mauricio Yamarola acogió hoy por más estrecha cooperación económica de parte de los Estados Unidos y sostuvo que Argentina está en camino de la total recuperación en los campos de la economía, la política y el obrerismo.

El embajador aprovechó el segundo aniversario de la caída del dictador Juan Domingo Perón para dictar sus puntos de vista en conferencia de prensa dedicada a discutir la situación actual de su país en las tres esferas. También reveló el Embajador que ha estado discutiendo los problemas de la empresa extranjera de energía eléctrica en Argentina con el Presidente y Vice-Presidente de la firma y que está esperando en que se obtenga próximamente una solución conveniente para todos.

Bajo el gobierno de Perón, varias propiedades de la compañía fueron expropiadas y no se ha hecho arreglo final de compensación.

Señaló que cuando Perón subió al poder en Argentina, las reservas en monedas extranjeras del país alcanzaba a 1.600 millones de dólares, explicando que cualquier país con capacidad para acumular esa enorme suma puede recuperarse en pocos años de trabajo, honestidad y dedicación. Pero, continuó diciendo, Argentina sufre ciertas necesidades económicas por el momento que sólo pueden ser cubiertas con la ayuda de los países en condiciones de suministrar los productos esenciales para la recuperación. "Nuestro interés principal se centra en Estados Unidos que

Al celebrar el segundo aniversario de la revolución que derrocó a Perón, el Vice-Presidente argentino Contralmirante Isaac Rojas, planteó la necesidad de la inversión extranjera bajo la protección de las leyes del país.—El Embajador en Washington, en forma sincronizada, sostuvo que Argentina está en vías de su total recuperación, pero que requiere de la inversión del capital privado norteamericano. El Presidente del Eximbank declaró a su vez que el Banco carece de suficientes recursos para satisfacer las demandas argentinas. Explicando además que el 80 por ciento del Comercio Exterior de la República Argentina es con Europa y de consiguiente está limitada su capacidad para contraer obligaciones en dólares

puede facilitar gran cantidad de esos productos para la restauración de la economía nacional, el desarrollo de nuestras minas y recursos petroleros y la recuperación de nuestra producción agrícola".

A una pregunta concreta sobre el particular, el Embajador respondió que la Argentina no tiene solicitud alguna de préstamo pendiente de resolución por el Banco de Exportación e Importación, pero expresó su sentimiento personal de que una misión argentina ha de venir próximamente a Washington para discutir las posibilidades de un préstamo por dicha agencia.

También anticipó su esperanza de que el capital privado norteamericano irá en avalancha a la Argentina donde, dijo, disfruta de completa libertad. Citó las inversiones de las firmas Kaiser y Fiat, que tienen fábricas en la provincia de Córdoba, de donde él procede, que están haciendo buen dinero en una clima de completa libertad.

Explicó que recién se impusieron restricciones a la importación de automóviles y camiones para evitar la salida de dólares sin que ello implique un paso atrás en la libertad económica garantizada por mi gobierno.

Dijo que acusar a Argentina de estatismo en esta cuestión es tan injusto como lanzar similar

acusación contra el gobierno norteamericano por el reciente decreto limitando las importaciones de aceite tung procedentes de la Argentina.

Yamarola agregó: Toda la cooperación económica que podamos obtener de la empresa privada extranjera será de gran beneficio para nosotros y las empresas estadounidenses, y al mismo tiempo facilita un mejor entendimiento entre nuestros dos países".

Refiriéndose a la situación política argentina, el embajador Yamarola dijo que la República está avanzando con firmeza hacia la recuperación por medios democráticos: El pueblo argentino, dijo, en su gran mayoría está en favor de los partidos políticos que auspician la libertad y la modernización. Yamarola declaró que Perón es un grave peligro para las Américas y que sus agentes están subvertiendo los trabajos americanos y preparando el clima para la infiltración del comunismo.

Refiriéndose a los asuntos del trabajo, Yamarola dijo que las huelgas que actualmente ocurren en Argentina son promovidas en la mayoría de los casos por saboteadores políticos peronistas".

Cando una huelga es justificada, el gobierno es el primero en

reconocerlo y ver que el hombre que trabaja reciba justicia, terminó explicando.

## Vicepresidente argentino abre puertas a capital extranjero

BUENOS AIRES, 16, (INS). — El contralmirante Isaac Rojas vice-Presidente de Argentina, dijo ayer: no podemos temer al futuro, que será nuestro si decidimos romper las cadenas que ponen un freno a nuestro progreso, cadenas contra la libre iniciativa y el capital extranjero".

El contralmirante lanzó su franca advertencia en discurso irradiado a todo el país con motivo de observarse el segundo aniversario de la revolución que derribó la dictadura del ex presidente Juan Perón. Condenó la mentalidad del peronismo, diciendo que sus erróneos efectos le dejaban sentir en algunos problemas que encarece el país y que era preciso trabajar para librarlos de ellos.

Dijo que un pueblo es verdaderamente soberano y dueño de su destino cuando acepta, bajo la protección de sus leyes, la cooperación del capital extranjero, su ciencia y su técnica".

Enunció la necesidad de despertar confianza en el exterior a fin de atraer capital que con

tanta urgencia necesitamos para financiar nuestros grandes proyectos y nuestro equipo industrial.

Afirmó el vice-presidente que Argentina no tiene la potencialidad de una gran potencia para aislarse en su concha o esperar que el estado pueda trabajar exclusivamente con los recursos nacionales. Eso es condenar al país a vivir en un estado precario con un bajo nivel de vida. Afirmó que el regreso de Perón es imposible, a pesar de los esfuerzos de los conspiradores de adentro y de afuera.

Aseguró Rojas que las elecciones generales argentinas se llevarán a cabo, según se han anunciado, el 23 de febrero de 1958.

## Presidente del Eximbank habla del problema argentino

WASHINGTON, 16, (INS) — Samuel Waugh, presidente del Banco de Exportación e Importación e Importación, declaró hoy que la entidad de su dirección carece de suficientes recursos para satisfacer todas las demandas de la República Argentina.

También hizo notar que más de 80 por ciento del comercio exterior de Argentina es con Europa y que por tal razón aquel país tiene una capacidad limitada para contraer obligaciones en dólares con los Estados Unidos. Además, dijo Waugh en rueda de periodistas, el gobierno de Buenos Aires está haciendo esfuerzos inauditos para rehabilitar la economía otrora floreciente de la nación. Aunque el país está casi tan devastado como si hubiera pasado por una guerra".

# EL ALCALDE DE LITTLE ROCK CONTRA FAUBUS

LITTLE ROCK, Arkansas, 17 (INS)—El Alcalde Woodrow W. Mann pidió formalmente hoy al Gobernador Orval Faubus que retire las tropas de la guardia nacional que por orden suya han estado rodeando la escuela superior.

Sugiere el Alcalde que el retirar las tropas se restauraría la dignidad y el honor del pueblo del Estado.

A las 11 y 20 de la mañana (hora standard central), el Alcalde envió un mensaje a las oficinas del gobernador en el Capitolio con una comunicación que en parte dice:

"La hora de las observaciones críticas ha pasado y nuestra responsabilidad conjunta, como servidores públicos hace imperativo que enderecemos la situación en forma que el pueblo de Arkansas vuelva al paso de la ley y el orden. Por tanto, como jefe ejecutivo de Little Rock, respetuosamente le pido a usted que como ejecutivo de Arkansas, reconozca mi autoridad y responsabilidad, para el mantenimiento de la ley y el orden retirando las tropas de la guardia nacional que rodean la escuela superior de Little Rock.

Al hacerlo colocaría la responsabilidad en manos de las autoridades locales, donde realmente corresponden.

En una explicación ulterior a los periodistas, el Alcalde dijo que la gente del Estado está pagando un alto precio en todo el mundo por la publicidad adversa en una cuestión que en mi opinión no representa el pensamiento de la gran mayoría de los ciudadanos".

El Alcalde Mann ha sido un fuerte crítico del gobernador Faubus por haber llamado las tropas para evitar la integración racial escolar.

## TRIBUNAL FEDERAL CITA 100 TESTIGOS

LITTLE ROCK, Arkansas, 17, (INS) — Los funcionarios del tribunal federal informaron hoy que estaban preparando más de 100 citaciones para testigos en la audiencia decisiva del viernes sobre la interferencia del gobierno.

## Reunión de banqueros

GARMITH PARTENKIRCHEN, ALEMANIA, 17 (INS). — (DPA) Doscientos treinta expertos procedentes de 41 países se han reunido aquí para el "décimo curso internacional de veterano sobre la banca", informa la agencia alemana DPA.

Los temas principales de la conferencia de este año se relacionan con el funcionamiento de los bancos de emisiones y los bancos comerciales, el sistema bancario de la Unión Soviética y la relación entre el gobierno y los bancos.

## Carrie pierde fuerza

WASHINGTON 17 (INS) — Carrie estaba al mediodía localizado a 370 kilómetros al norte de Bermuda, moviéndose en dirección norte a 17 kilómetros por hora, según informe de la Oficina Meteorológica de Washington expedido al mediodía.

La tormenta, perdiendo fuerza, tiene vientos de 140 kilómetros por hora en su epicentro, y se espera que cambie hacia el noreste en las próximas 12 horas.

## Impenetrable Canciller

SANTIAGO DE CHILE 17 (INS) — El Canciller del Brasil José Carlos Macedo Soares se negó hoy a responder una pregunta sobre el curso de las negociaciones boliviano-brasileñas sobre petróleo.

Respecto a la noticia publicada por la prensa boliviana la semana pasada sobre un presunto movimiento de tropas brasileñas en la frontera de Bolivia, dijo que oportunamente las cancelerías de ambos países habían desmentido tal especie.

## Reunión de banqueros

GARMITH PARTENKIRCHEN, ALEMANIA, 17 (INS). — (DPA) Doscientos treinta expertos procedentes de 41 países se han reunido aquí para el "décimo curso internacional de veterano sobre la banca", informa la agencia alemana DPA.

Los temas principales de la conferencia de este año se relacionan con el funcionamiento de los bancos de emisiones y los bancos comerciales, el sistema bancario de la Unión Soviética y la relación entre el gobierno y los bancos.

## Carrie pierde fuerza

WASHINGTON 17 (INS) — Carrie estaba al mediodía localizado a 370 kilómetros al norte de Bermuda, moviéndose en dirección norte a 17 kilómetros por hora, según informe de la Oficina Meteorológica de Washington expedido al mediodía.

La tormenta, perdiendo fuerza, tiene vientos de 140 kilómetros por hora en su epicentro, y se espera que cambie hacia el noreste en las próximas 12 horas.

## Impenetrable Canciller

SANTIAGO DE CHILE 17 (INS) — El Canciller del Brasil José Carlos Macedo Soares se negó hoy a responder una pregunta sobre el curso de las negociaciones boliviano-brasileñas sobre petróleo.

Respecto a la noticia publicada por la prensa boliviana la semana pasada sobre un presunto movimiento de tropas brasileñas en la frontera de Bolivia, dijo que oportunamente las cancelerías de ambos países habían desmentido tal especie.

## Reunión de banqueros

GARMITH PARTENKIRCHEN, ALEMANIA, 17 (INS). — (DPA) Doscientos treinta expertos procedentes de 41 países se han reunido aquí para el "décimo curso internacional de veterano sobre la banca", informa la agencia alemana DPA.

Los temas principales de la conferencia de este año se relacionan con el funcionamiento de los bancos de emisiones y los bancos comerciales, el sistema bancario de la Unión Soviética y la relación entre el gobierno y los bancos.

Carrie estaba al mediodía localizado a 370 kilómetros al norte de Bermuda, moviéndose en dirección norte a 17 kilómetros por hora, según informe de la Oficina Meteorológica de Washington expedido al mediodía.

La tormenta, perdiendo fuerza, tiene vientos de 140 kilómetros por hora en su epicentro, y se espera que cambie hacia el noreste en las próximas 12 horas.

## Impenetrable Canciller

SANTIAGO DE CHILE 17 (INS) — El Canciller del Brasil José Carlos Macedo Soares se negó hoy a responder una pregunta sobre el curso de las negociaciones boliviano-brasileñas sobre petróleo.

Un auxiliar del tribunal dijo que las citaciones a los testigos son para las 10 a. m. del viernes cuando el Juez Federal Ronald Davies ha ordenado a Faubus que se presente al tribunal.

Mientras tanto el congresista Brooks Hayd, el político eclesástico de Arkansas que reunió a Faubus y al presidente Eisenhower el pasado sábado, tenía otra conversación privada con el gobernador hoy por la mañana. Hays dijo que tendría algo que informar después de esta entrevista en la mansión ejecutiva que continúa rodeada por la milicia.

Un auxiliar del tribunal dijo que las citaciones a los testigos son para las 10 a. m. del viernes cuando el Juez Federal Ronald Davies ha ordenado a Faubus que se presente al tribunal.

Mientras tanto el congresista Brooks Hayd, el político eclesástico de Arkansas que reunió a Faubus y al presidente Eisenhower el pasado sábado, tenía otra conversación privada con el gobernador hoy por la mañana. Hays dijo que tendría algo que informar después de esta entrevista en la mansión ejecutiva que continúa rodeada por la milicia.

## Sigue huelga de teléfonos en Argentina

BUENOS AIRES 17 (INS) — La huelga de operadores de radio telegrafo y teléfono entró hoy en su vigésimo tercer día, sin que haya señales de un pronto arreglo.

El gobierno declaró el paro fuera de ley.

Pero la orden no surtió el menor efecto en la situación, que ha llegado a un punto en que las llamadas telefónicas de larga distancia son virtualmente imposibles.

La comunicación por cable comercial entre Buenos Aires y el resto del mundo está sujeta a una dilación de once días o más.

Un estudio acerca de las compañías cablegráficas hoy por la mañana reveló que los cables atrasados sin transcribir forman centenares de millas de cinta telegráfica.

Entre los más afectados por la huelga figuran los periódicos de las provincias que dependen para el servicio a sus lectores de las líneas telefónicas para la recepción de noticias nacionales y extranjeras.

Los obreros del teléfono se fueron a la huelga pidiendo un aumento casi del 50 por ciento de sus salarios básicos actuales, y los del telegrafo exigen un alza de 100 por ciento para cubrir el alto costo de la vida registrado desde 1948.

# DEFENSA TABACO

tabaco en todo el país, que en su presente mes, esta Junta terminó los correspondientes a la presente esta fecha, la Junta no otorgará la cuota del presente año.

Ing. RODOLFO ACOSTA J.  
Secretario.

KID



# -Notas Sociales-

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

## Tres años de casados

Tres años de haber formado su hogar, cumple hoy don Luis Gabriel Soto Zamora y su señora esposa María de los Angeles Ramirez de Soto. La alegría de tan grato acontecimiento está complementada con la presencia de sus dos encantadoras hijas Tatiana y Patricia. LA REPUBLICA se complace en hacer llegar al distinguido hogar Soto-Ramirez, sinceras felicitaciones en este su día.

## Restablecido el Ministro de Hacienda

LA REPUBLICA celebra el restablecimiento del señor Ministro de Hacienda Lic. Raúl Hess, quien estuvo enfermo.

## Para México

LA REPUBLICA adelanta su despedida a don Alfonso Esparragó, quien se ausentará a radicar allá.

## Sra. Clemencia Soto de Chacón

LA REPUBLICA saluda a doña Clemencia Soto Uribe de Chacón, quien celebra hoy su cumpleaños.

## Falleció don Ernesto Alvarez

En Alajuela falleció don Ernesto Alvarez. Al lamentar tan sensible desgracia, a su esposa doña Nora de Alvarez, a sus hijos y a los demás parientes, LA REPUBLICA les expresa sus palabras de pésame.

## Sra. María Cristina de Jiménez

En la fecha del cumpleaños de la señora M<sup>ra</sup> Cristina de Jiménez, esposa del Dr. don Francisco Jiménez, LA REPUBLICA le desea muchas felicidades.

## MUNDO DIPLOMATICO

### EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA

El viernes de la presente semana, el Embajador de España en Costa Rica y la señora Núñez del Río, ofrecerán una recepción, en honor del director del Instituto de Cultura Hispánica y señora.

## FALLECIO DOÑA ANITA DE SOLANO

Confortada con los Santos Sacramentos, falleció la señora doña Anita de Solano, esposa del artista nacional don Noé Solano. Su muerte ha llevado tristeza al corazón de cuantos conocieron a la apreciable dama, que fué modelo de virtudes. A su abatido esposo, a sus hijas, las señoritas Violeta y Estrellita, y a los demás familiares, LA REPUBLICA les hace presente sus palabras de pésame.

## Don Enrique Martén

LA REPUBLICA celebra el restablecimiento de don Enrique Martén.

## Sr. Claudia de Zúñiga

LA REPUBLICA felicita a la joven señora Claudia Salgado de Zúñiga, con motivo de celebrar su cumpleaños.

## Sra. Adilia París de Sobrado

LA REPUBLICA despide a la señora doña Adilia París de Sobrado, quien se dirige al exterior.

## Para México

LA REPUBLICA adelanta su despedida a don Tito Padilla, a don Manfred Amrhein Leiva y a don Rafael Borbón Arias, quienes se dirigen a realizar sus estudios profesionales a México.

## Fiesta de natalicio

Un grupo de amistades de don Luis Cardona hijo, le ofrecieron una fiesta de confianza en su casa, organizada por D. Rolando Laclé, don Franklin Matamoros, don Jorge Cam pabada, don Manfred Amrhein Leiva, don Tito Padilla y otros más, con motivo de la celebración de su natalicio.

## Baile Estudiantil

Agradecemos la amable invitación de los integrantes del cuarto año de la Escuela de Ciencias Económicas, para asistir al baile que ofrecerán en honor del Lic. don Rodrigo Facio y don Wilburg Jiménez, el sábado a las nueve de la noche, en los salones del Costa Rica Tennis Club.

## Doña Atilia de París

LA REPUBLICA celebra la mejoría de la distinguida señora doña Atilia de París, quien se encuentra en vías de restablecimiento.

## Gran Baile de Fantasía del Club de Leones de San José

El entusiasmo que de esta vez ha despertado la proximidad del Tradicional Baile de Fantasía del Club de Leones de San José, sobrepasa todos los cálculos que se han hecho de parte de los directores de este Club. En San José ya se han formado varios grupos que asistirán en comparsas y que están dispuestos a llevarse alguno de los valiosos premios que en esa noche se entregará; tanto a la mejor comparsa, como a la mejor pareja y al mejor traje individual. De los Clubes de Provincias se espera una nutrida concurrencia de Leones en comparsas que a no dudarlo le vendrán a dar un gran realce y alegría a esta tradicional fiesta leonista.

El Club de Leones de Panamá, por informes emanados de su Presidente León Antonio Molino, nos traen la grata nueva de que en este club se ha formado un Comité Pro asistencia al Baile de Fantasía del Club de Leones de San José y este si que es un verdadero bombazo. También por conversaciones sostenidas con distinguidos Leones de la República de Nicaragua en la fiesta de la Independencia que se celebró en Nicoya, pudimos enterarnos que de Rivas y Managua también se harán presentes en esta oportunidad una gran cantidad de leones pinoleros.

El Comité Organizador de este Baile se ha empezado a reunir extraordinariamente durante todos estos días a fin de última, todos los detalles de esta maravillosa fiesta. Las invitaciones que a no dudarlo causarán gran impresión en nuestro medio social, por lo que de su acabado, estarán circulando dentro de muy poco tiempo, y para su distribución se ejercerá el más estricto control que se pueda, para evitar abusos en ese sentido. Próximamente seguiremos informando acerca de este gran acontecimiento social, que se avecina para el cual la Novia del Leonismo de Isthmia, Srta. C. Sonia Cristina Icaza, adelantó su viaje de regreso a fin de estar presente en ese maravilloso Baile de Fantasía del Club de Leones de San José.

DOLOR DE CABEZA  
DOLOR DE CABEZA  
DOLOR DE CABEZA



desaparece con  
**Alka-Seltzer**

Marca registrada

Una o dos tabletas de Alka-Seltzer disueltas en un vaso de agua producen una agradable solución efervescente. Es en esta forma líquida, completamente disuelta, que su organismo absorbe el calmante del modo más suave y natural. Para alivio rápido y eficaz de los dolores de cabeza, tome Alka-Seltzer, que se disuelve en el vaso... no en su estómago!

ALKA-SELTZER sólo hay uno... ¡pidalo en su sobrecite azul!

## Partido LIBERACION NACIONAL

Pedimos excusas al señor

## DON PORFIRIO AGUIRRE SIERO

por haber publicado su nombre en las listas de adhesiones del Cantón Central de San José, ya que no ha dado adhesión alguna a nuestro Partido.

## Temas De Tender Leaf por José

**EL TÉ DINERO**  
ES TÉ PRENSADO EN BLOQUES Y USADO COMO MONEDA EN MONGOLIA.

**TAZAS DEL TAMAÑO DE UN DEDAL FUERON USADAS PARA EL TÉ EN EL SIGLO XVII. ¡EL TÉ COSTABA 100 DÓLARES LA LIBRA!**

**EL TÉ, CALIENTE O FRÍO HA LLEGADO A SER UNA DE LAS BEBIDAS MÁS POPULARES. EN LA AMÉRICA LATINA SE BEBEN MÁS DE 14 MILLONES DE TAZAS CADA DÍA.**

**SOLAMENTE LAS HOJAS TIERNAS DE LA PLANTA DEL TÉ ENTRAN EN EL TÉ TENDER LEAF, PARA GARANTIZAR EL MEJOR SABOR. COMPRE HOY BOLSITAS DE TÉ TENDER LEAF.**

**BOLSITAS DE TÉ Tender Leaf**

## — ARCHIE —

MAMÁ DIJO QUE ESTE AÑO YO PODRÍA IR AL CINE, SOLO.

¿DE VERAS? ¡ESO SÍ ES ARRIESGADO!

¡Y PODRÉ REGRESAR A LAS DIEZ Y MEDIA!

¿TAN TARDE? ¡UHUY, QUÉ MIEDO!

MAMÁ ME DIO CINCO PESOS PARA GASTAR. Y ESO NO ES NADA...

¡DICE QUE ME VA A BUSCAR NOVIA!

Tres años de haber formado su hogar, cumplen hoy don Luis Gabriel Soto Zamora y su señora esposa Maria de los Angeles Ramirez de Soto. La alegría de tan grato acontecimiento está complementada con la presencia de sus dos encantadoras hijas Tatiana y Patricia. LA REPUBLICA se complace en hacer llegar al distinguido hogar Soto-Ramirez, sinceras felicitaciones en este su día.

**Cumpleaños**

El lunes pasado ha celebrado en unión de sus apreciables padres, don Gonzalo Mena y su apreciable señora doña Judith Rojas de Mena, sus catorce años la gentil señorita Luz Marina Mena, hoy aventajada estudiante del Colegio de María Auxiliadora de esta capital. Por tan memorable fecha en la vida de Luz Marina, nuestra sincera felicitación.

**Baile en Palmares**

El próximo sábado y lunes venidero, se llevará a cabo un gran baile en los salones del Unión Deportiva Palmaréna, con motivo de la Fiesta Patronal. Las invitaciones circulan en estos días y existe enorme entusiasmo. Los programas estarán a cargo de don Gilberto Murillo y de don Lubin Barahona.

**Sra. Flora de Tinoco**

LA REPUBLICA adelanta su despedida a la señora Flora de Tinoco, con motivo de ausentarse para el exterior.

**Doña Marta de Hempel**

LA REPUBLICA presenta su bienvenida, a la estimable señora doña Marta de Hempel, quien regresó del exterior.

**Falleció el Lic. don Crisanto Dobles**

Tras larga dolencia falleció el Lic. don Crisanto Dobles Segreda, cuya muerte ha sido muy deplorada. Al lamentar tan sensible desgracia, a su esposa, a sus hijos, hermanos, sobrinos y demás familiares, LA REPUBLICA les expresa sus palabras de pésame.

**Para el exterior**

LA REPUBLICA despide al amigo don Federico González, hijo de don Federico González y de su distinguida esposa Sarita de González, quien fue festejado por sus amistades en el Costa Rica Country Club, con motivo de haberse ausentado para el exterior.

**Próximo gran baile del Club Amón**

Nos visitaron ayer numerosos integrantes del Club Amón, para informarnos de un gran baile que ofrecerán en fecha próxima.

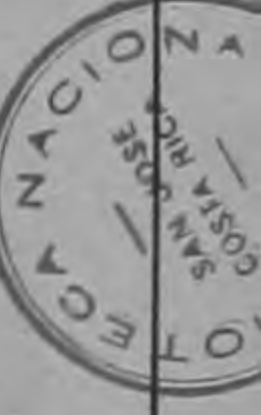
**Sra. Sonia de Vargas**

LA REPUBLICA adelanta su despedida a la estimable señora Sonia Tinoco de Vargas, quien sale para el exterior.

## ALVARO DELCORE ALVARADO

se despide por este medio de sus familiares y amistades y se pone a sus órdenes en el Consulado General de Costa Rica en Génova, Italia.

San José, 18 de setiembre de 1957.



**Doña Yelba de Escalante**

Sigue mejor de salud la distinguida señora doña Yelba de Escalante. Que restablezca pronto, son los deseos de LA REPUBLICA.

**Don Ignacio Salón señora y familia**

Siguen mejor de su dolencia don Ignacio Salón, su esposa doña Ana Victoria de Salón y su familia. LA REPUBLICA lo celebra.

**Cumpleaños**

LA REPUBLICA saluda a la estimable señora doña Augusta de Vargas, esposa del Dr. don Oscar Vargas Méndez, con motivo de la celebración de su cumpleaños.

### DICTARA CONFERENCIA EL MALARIOLOGO VASQUEZ VIGO.—

El asesor malareólogo de la Oficina Sanitaria Panamericana para Costa Rica, doctor Vasquez Vigo, dictará el sábado 21 de setiembre conferencia en el salón de actos del Ministerio de Salud Pública. El doctor Vasquez examinará la responsabilidad de la enfermera y de los inspectores sanitarios en las zonas palúdicas, comentando la legislación para la erradicación de la malaria que hay vigente en Costa Rica.

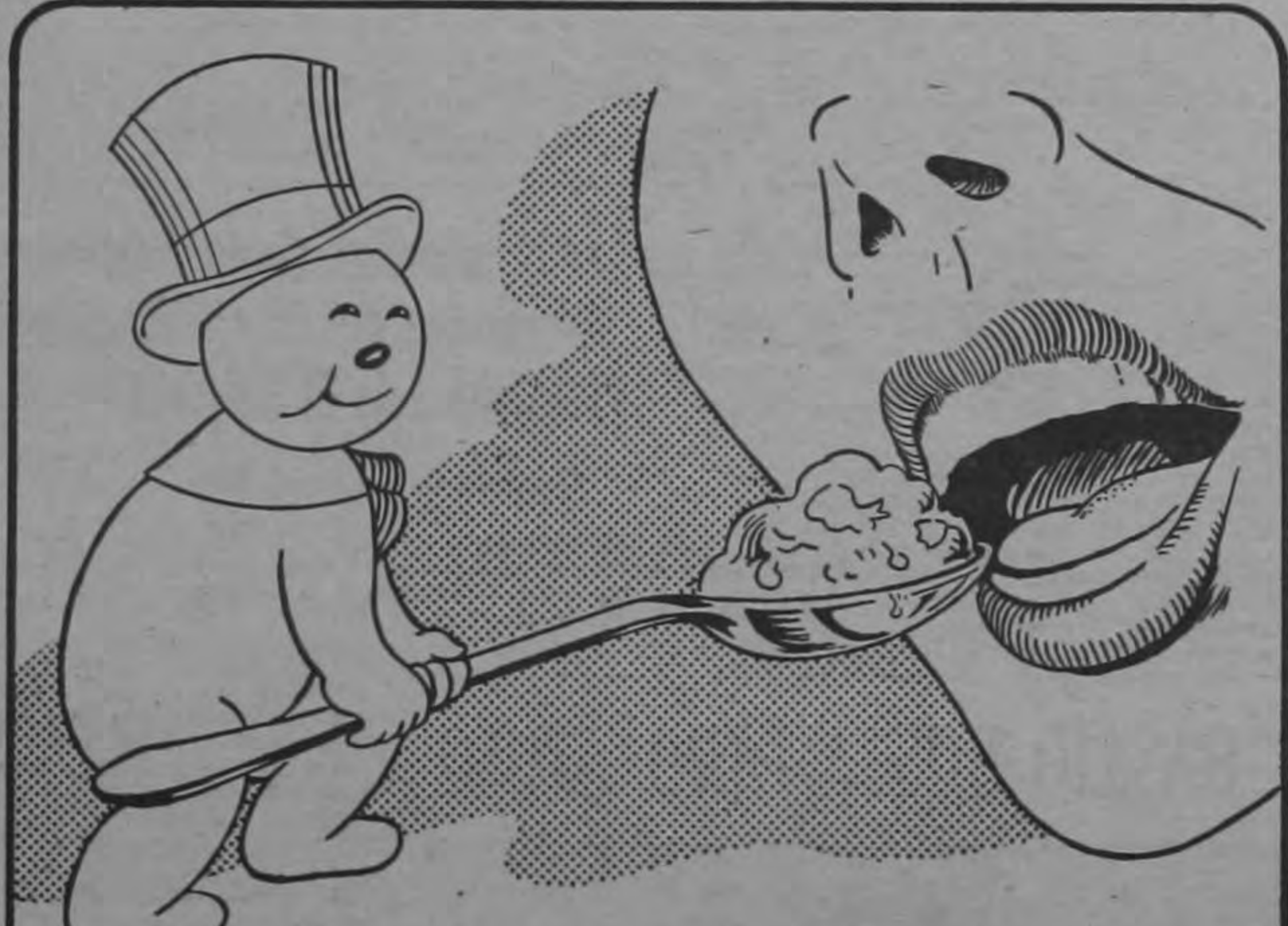
La tendencia es a **ELECTRIFICAR** con IBM



Una hora de trabajo en una IBM Eléctrica requiere menos esfuerzo que tres minutos en una manual. La mecanografía se hace más rápidamente y con tan poco esfuerzo, que deja a su Secretaria más tiempo libre para otras labores. Aproveche las grandes facilidades de pago que ofrecemos.



Se venden más que todas las demás eléctricas JUNTAS!  
**IBM DE COSTA RICA S. A.**  
Teléfonos: 3792 y 6569 Apartado: 1071  
(Costado Oeste del Hotel Oriental)



No hay delicia igual que saborear los finos

## HELADOS PASTEURIZADOS



LOS MAS ALIMENTICIOS Y EXQUISITOS

- En los siguientes sabores:
- ALBARICOQUE - CREMA
- FRESA - GUANABANA
- CHOCOLATE - PIÑA
- MORA - MENTA - GUAYABA



TELEFONOS: 4049 - 6113 - 5003 - 3787 y 4521

**COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE LECHE R. L.**

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



## LA SELECCION BLANCA SE ENFRENTA EL PROXIMO DOMINGO AL ATLETICO NACIONAL DE COLOMBIA



Antenoche quedó confirmada la contratación del equipo profesional colombiano ATLETICO NACIONAL para una serie de dos partidos fijos y uno opcional que dará comienzo el próximo domingo. Tendrá como contrincante nada menos que a la SELECCION NACIONAL, fogueándose para sus dos partidos con México por la Copa del Mundo. Este primer partido será jugado por los que ses cree serán los titulares del once nacional. El Flaco Pérez de fenderá el arco; Mario Murillo, Catato Cordero e Isidro Williams, formarán la tripleta defensiva; Marvin Rodríguez y Edgar Quezada en los volantes; Rodolfo Herrera, Danilo Montero, Cuty Monge, Alvaro Murillo y Rubén Jiménez, integrando el quinteto atacante. Es posible que el segundo partido a celebrarse el miércoles siguiente por la noche se juegue a base de la Selección B, para

dar así oportunidad de jugar a todos los valiosos elementos ya conocidos. Precisamente hoy a las once horas entrenan los pre-seleccionados y volverán a hacerlo el próximo viernes, quedando así listos para esta serie de fogueo con el fuerte conjunto colombiano que trae en sus filas a cuatro seleccionados y cinco argentinos, garantía de que los nuestros tendrán un difícil contendor.

do así listos para esta serie de fogueo con el fuerte conjunto colombiano que trae en sus filas a cuatro seleccionados y cinco argentinos, garantía de que los nuestros tendrán un difícil contendor.

## Visita de los empleados de la Administración de Sucursales del Banco Nacional a San Isidro de El General

Comenta Luis Gabriel Soto

Para el día sábado pasado, fueron gentilmente invitados los empleados de Sucursales del B. Nacional, por los empleados de la Agencia del Banco de San I-

sidro de El General, para efectuar un partido amistoso de Fútbol, a celebrarse en aquel lugar dedicado al señor Sergio Chaves.

Había expectación por la llegada de los bancarios, y al dar el pitazo inicial, los cracks de Sucursales alinearon con sus mejores hombres. En la puerta: Ugalde. Defensas: Sáenz Palma y Arias; Volantes: Cortés y Santías teban. Delanteros: Guido Soto Díaz Omar Chaves y Edwin Arias.

El primer tiempo finalizó con un gane para los josefinos: tres tantos por dos de los isidreños, habiendo anotado Omar dos perfectos goles, (los mejores del partido), rebasando las defensas como sólo él sabe hacerlo. El otro gol fue tejido por las potentes piernas de Eladio Gómez. El primer tiempo terminó observándose un dominio más notorio de parte de los integrantes de Sucursales.

Al iniciarse el segundo tiempo y habiendo sufrido Sucursales una pérdida irreparable al salir lesionado Santiesteban en jugada infortunada, fueron decayendo las acciones de su equipo, mediante esto, el equipo de San Isidro pudo desenvolverse mejor y anotar el tercer gol. Ya casi finalizando el encuentro y por intervención del defensa Arias, al hacer una bonita entrada los isidreños, dió la bola en un pie de éste, y el arquero Ugalde no pudo controlar la pelota, cristalizando un merecido triunfo para los locales.

El dedicado señor Chaves obsequió una magnífica pelota que, naturalmente fue adjudicada al equipo triunfante. No deseamos terminar este comentario sin hacer resaltar nuestro agradecimiento a todos los empleados de la Agencia Bancaria de San Isidro de El General, quienes colmaron de atenciones a los visitantes. La mañana vivida el sábado pasado en San Isidro, por muchos conceptos fue sumamente agradable.

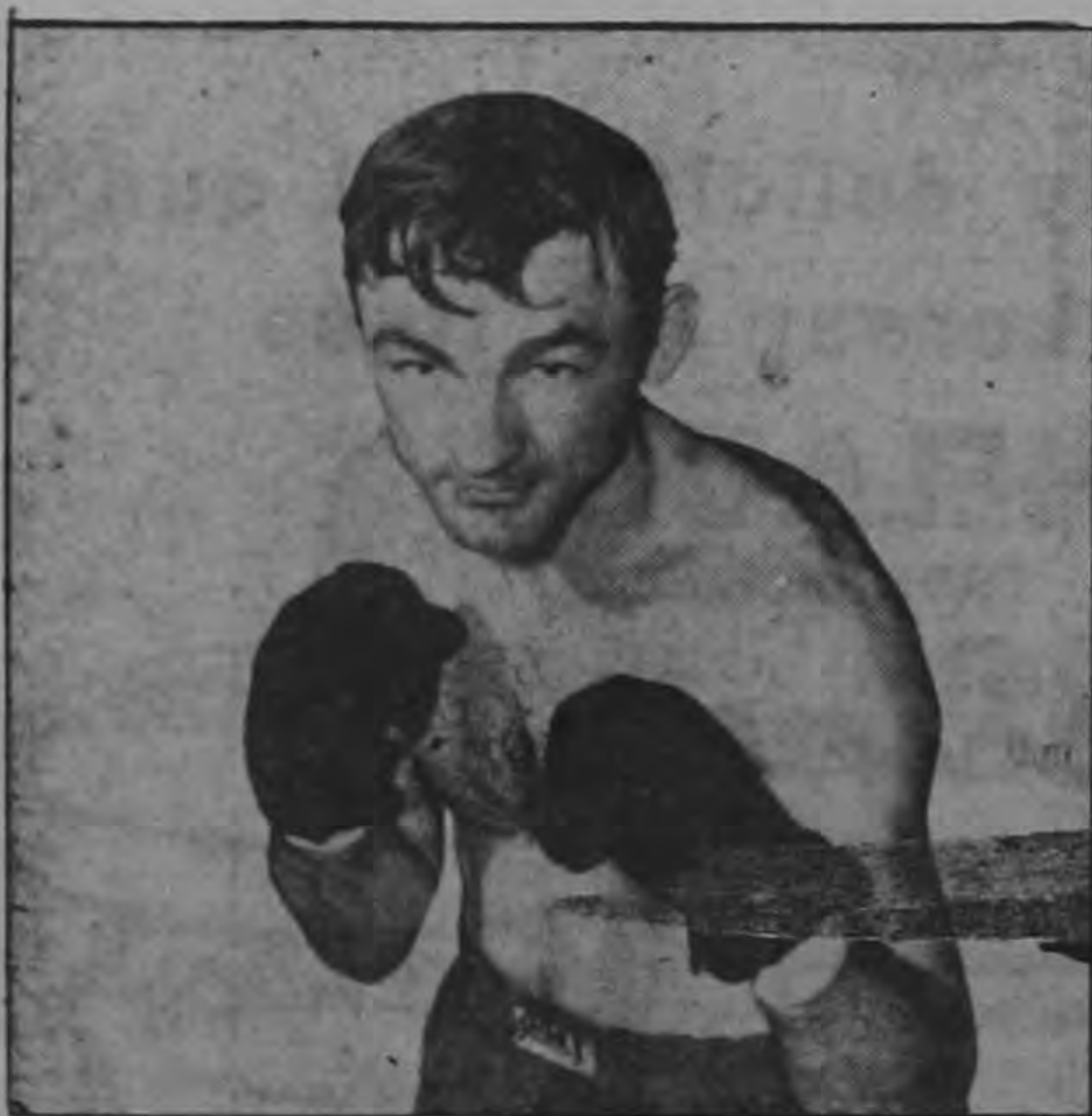
bre en el estadio de los Yankees, en la ciudad de Nueva York.

Basilio se propone perseguir a Robinson desde que suene la primera campana.

"No me importa el estilo que Robinson se proponga llevar al cuadrilátero. Dijo el campeón welter: "Estoy preparado para absorber cualquier cosa que lance en mi dirección."

"Puedo decir honradamente que jamás he estado en condiciones tan excelentes como estoy para este encuentro. No puedo augurar que la pelea termine con un knockout pero sí aseguro que Basilio resultará victorioso.

## BASILIO BUSCA OTRO TITULO



SYRACUSE, NUEVA YORK.— 13 (INS) — El campeón mundial de la división welter Carmen Basilio, confiado de que vencerá al monarca de los medianos Ray Robinson, afirma que está "preparado para recibir" cualquier cosa que a "azuquitar" pueda lanzar en su dirección.

El pugilista de Syracuse está concentrando sus prácticas en el uso de su famoso gancho izquierdo y ya ha peleado 82 asaltos de entrenamiento que proyecta aumentar a los 100 antes de enfrentarse con Robinson para disputar a éste el simbólico fajín de la división mediana. La pelea deberá celebrarse el 23 de septiem-

**ANUNCIENSE EN  
'LA REPUBLICA'**

Que... El viernes por la noche se reunieron los periodistas y locutores deportivos con el directivo de la Federación Nacional de Fútbol, don Rafael Angel Ulloa, para tratar la situación de los jugadores Alex Sánchez y Marvin Rodríguez. Entre las mociones presentadas nuestro colega, Sr. Pastor Durán, presentó la suya concerniente en el hecho del justo temor que presenta el alcoholismo metido en el deporte.

Tiene mucha razón el Sr. Pastor Durán —es una triste realidad ver a nuestros jugadores "metiéndose" de domingo a domingo y ya últimamente —pierdan o ganen—.

Ya el pretexto "porque ganamos" no tiene validez, pues también "porque perdimos" se los arrempujan".

Estas bellas palabras que a continuación exponemos quedarían desbaratadas de un sólo tajo, a razón de inyectarse el vil veneno del alcohol, en las de los atletas. No hay ejército por poderoso, por avanzadas que sean las armas puestas a su disposición, si el material humano es endeble; no hay obrero, empleado, campesino, que puedan competir, dentro del marco cada día más exigente de la vida moderna, en las tareas de producción que enriquecen a las naciones, si su capacidad torácica, su flexibilidad y su resistencia muscular, no han sido mejoradas en los campos y en las canchas; no hay manera de prolongar los beneficios de la juventud en la madurez, sin el ejercicio intenso en la adolescencia, dosificado más tarde de acuerdo con la escuela de las edades.

No hay ya quien discuta el triunfo universal del deporte, alcanzado por sus propios méritos. El fortalecimiento físico y moral, el reforzamiento de la disciplina que de los fuegos del músculo se derivan van transformando al ser humano a tal punto, que de ellos surge el afianzamiento de las aptitudes y hasta la prolongación de la vida.

Debemos de alentar la campaña señalada por el Sr. Pastor Durán — "Fuera manos" "el alcoholismo no tiene cabida en los deportes"—.

Que... Siguen los astrólogos con su "tómala tú, dámela tú" — ahora resulta que tenemos otra predicción "nuevecita" de otro "nuevecito" astrólogo llamado, Cheich El Behjedd, que dice que las cosas van a suceder así: el marcador para Costa Rica lo abrirá el interior derecho (Alvaro Murillo)... en gran jugada personal... el segundo tanto será "el mejor del partido" y lo anotará el centro delantero (Cuty Monge) — desde esta modesta columna deportiva te felicitan desde ahora todos los fanáticos, amigo Cuty — y el tercero lo anotará el extremo izquierdo (Rubén Jiménez).

Hasta aquí gana Costa Rica 3x0... Pero un momento, viene algo inesperado — el gol de la "honrilla" para los mexicanos por error lamentable del defensa central costarricense (Catato Cordero) se produce, aprovechado por un delantero nuevo en la selección mexicana, (ojo Catato) en guerra avisada no muere soldado. (por lo visto, éste astrólogo es saprissista) — marcador final: Costa Rica: 3 — México 1. (Segundo juego en San José) primer tiempo — marcador: Costa Rica 2 — México 2.

Segundo tiempo — marcador: Costa Rica 4 — México 2, es decir, México no aumentará ventaja en la etapa complementaria... el señor Behjedd resultó más optimista que su colega Cinzano — que nos predice un empate en México y un gane en San José — por la mínima diferencia.

Yo siendo cualquiera de estos señores astrólogos no me daría a conocer "ni queriendo" porque... que tal que resultara al revés... no saldría a la calle "ni con una ametralladora". Dios quiera que "Piscis" (signo del deporte; astrológicamente hablando) no se equivoque, y yo le prometo al divino astro que si lo hace así "me meto a estudiar astrología".

Que... El Orión parece destinado a descender a la división de escenso, pues el domingo apenas empató con La Libertad, haciendo raquítica puntuación en la tablilla de posiciones. Sería una gran lástima ver descender un equipo de tanto historial deportivo.

Que... El domingo estuve presenciando el entrenamiento que llevan a cabo los judokas que se preparan para la velada del próximo sábado en el Gimnasio Provisional y cuyo fondo será destinado, íntegro, para el Hospital de Niños. La competencia de fondo que protagonizarán los "Cinta azules" Barquero y Molina, va a estar muy reñida según me pude dar cuenta, pues ambos son rápidos y marcan los movimientos inteligentemente. Se hace difícil precedir quién será el campeón. Observé también al profesor Madrigal entrenando con detenimiento ya que le tocará el "chicharrón" de competir contra todos sus alumnos, eliminándolos en el menor tiempo posible. Hay un grupo de chiquillos que son "una amenaza" en este viril deporte y es muy posible que sean futuros "cocos" en los próximos campeonatos. A continuación el programa que se desarrollará en esa noche:

- 1) — Juramentación y presentación de todos los judokas participantes en el acto. Palabras del señor director de deportes, don Antonio Escarré. Palabras del señor Mario Valverde, secretario de la "Academia".
- 2) — Historia del Judo, sus principios y alcances. Ejercicios, caídas, desequilibrios, etc.
- 3) — Demostración de los diferentes volteos y movimientos (brazos, piernas, caderas, hombros, etc.) de Judo, por el Profesor Orlando Madrigal (cinta negra). Competencia de exhibición de niños contra adultos (cintas amarillas, naranjas).
- 4) — Demostración del Judo aplicado a la defensa personal (agarrés, patadas, pescozones, etc.)
- 5) — Competencia formal entre judokas del grado "cinta Amarilla" y "Cinta Naranja".
- 6) — Exhibición de los diferentes estrangulamientos e inmovilizaciones.
- 7) — Competencia formal entre judokas del grado 'Cinta Verde'.
- 8) — La defensa del Judo contra armas, y desarme de las mismas (puñal, cuchillo, tolete, revólver, garrote, etc.)
- 9) — Competencia formal y por el campeonato nacional entre judokas del grado "Cinta Azul" (al grado más alto conseguido hasta ahora en Costa Rica).
- 10) — Competencia del profesor Madrigal contra todos los participantes del primer festival de Judo celebrado en Costa Rica.
- 11) — Entre de trofeos. Palabras del Director Técnico de la — "Academia Costarricense de Judo y Jiu Jitsu".

# Costa Rica y la Copa del Mundo

Por LUIS CARTIN P.

Interesantes sucesos se han producido durante las últimas horas en relación con los dos partidos que ha de sostener nuestro seleccionado con el de México disputando el derecho de ir a Suecia en 1958. Ha sido contratado con buen criterio el equipo colombiano Atlético Nacional, que debutará posiblemente el próximo domingo frente a la Selección Blanca.

Esta serie de foguero se hacía necesaria como nunca, como lo habíamos manifestado en un comentario anterior.

Las lesiones sufridas por algunos titulares y la gripe han venido a trastornar más o menos el once que se creía el fijo para dichos partidos.

Frente a los antioqueños sabremos a qué atenernos y si hay que tomar alguna medida radical lo haremos con el tiempo necesario y no cuando ya sea tarde.

Por eso estamos de acuerdo con dicha serie y creemos que será de mucho provecho nuestras pretensiones de clasificar.

También estamos de acuerdo en que el segundo partido lo juegue la Selección B, porque ese grupo de muchachos tiene también derecho a mostrarle a la fanática sus condiciones, pues bien pudiera ocurrir que más de uno de ellos se encuentre en superiores condiciones que un titular.

La directiva del Saprissa multó con mil colones a sus jugadores Alex Sánchez y Marvin Rodríguez, en acuerdo tomado en su sesión de antenoche.

Consideraron dichos directivos que lo sucedido era de su jurisdicción y que eran ellos los que tenían que sancionar.

Se basaron para proceder así en el hecho de que todavía no hay selección escogida sino simplemente preselección y que no se habían tomado medidas disciplinarias sobre dicho grupo.

Entendemos que ahora la directiva de la Federación de Fútbol cuando reciba la comunicación sobre dicho castigo, lo confirmará y amonestará a dichos jugadores para que no se repita lo ocurrido.

Pero lo importante es que ninguno de ellos será suspendido, con lo que podrán participar en los partidos por la Copa del Mundo frente a México, si es que sus condiciones físicas no han sufrido merma alguna.

Ya Marvin Rodríguez está entrenando y parece estar bien orgánicamente.

Ayer salió del Hospital San Juan de Dios también Alex Sánchez, para terminar de restablecerse en su casa de habitación.

Se ha recuperado tanto que se dice ya que podrá jugar en el segundo partido frente a México.

La noticia no puede ser más grata para la fanática, que venía suspirando por ver restablecidos a los dos saprissistas.

A partir de mañana todos los preseleccionados quedarán sometidos a una media concentración en el Hotel Ritz de esta capital.

Todos dormirán bajo la vigilancia de Alfredo Piedra, Goyo Morales y Héctor Bonilla y después del desayuno podrán ir a sus respectivos trabajos.

La Federación de Fútbol asumió desde el lunes ya toda la carga económica del grupo, corriendo los sueldos y ayudas que los clubs dan a los preseleccionados ahora por cuenta de la entidad oficial.

La medida viene a tranquilizar a la afición que venía clamando por medidas de esta clase que se imponían necesariamente.

Porque después de lo ocurrido con Alex Sánchez y Marvin Rodríguez, hubo otros seleccionados que también se han dado sus vaciladas a espaldas del director técnico, que solo amarrándoselos a todos en la faja podría vigilarlos.

Dicen que por Puntarenas anduvo el domingo uno de ellos pasado de copas, que en la Casa España otro estaba bailando sin tomar pero no se presentó a entrenar al día siguiente y que por Santo Domingo de Heredia otros dos andaban de parranda.

Todo esto solo se puede evitar con la concentración y con medidas energéticas que hagan comprender a todos los seleccionados cuáles son sus verdaderas obligaciones.

Y ya el lunes el director técnico dará a conocer la lista definitiva de 22 hombres que serán los que viajen a México el ocho de octubre para concentrarse en Toluca.

## Apoyo a sugerencia de nombrar a Pachico García para entrenador del Cartaginés

Pachico García es uno de los nombres que más se han distinguido como creador de jugadores. Su dedicación al deporte por largos años lo sindicaron como un entrenador capacitado. Por ello apoyo con agrado como aficionado la sugerencia para que este caballero sea entrenador del Club Sport Cartaginés.

GREGORIO CAMPOS MURILLO

Lo en LA REPUBLICA el interesante comentario suscrito por don Antonio Bianchini dando razones muy apreciables para que Pachico García sea entrenador del Cartaginés, considero que esta es una magnífica oportunidad para ese humilde pero notable técnico nacional.

ERNESTO SOTO MEZA.

Cartago necesita urgentemente de los servicios de un entrenador de la capacidad y dedicación de PACHICO GARCIA, estimo que esta sugerencia será tomada en cuenta por la magnífica directiva del Cartaginés.

HUMBERTO LIZANO MURILLO

Conozco a Pachico García sé de su dedicación por el deporte y lo considero como un verdadero creador de futuras estrellas. Su nombramiento será un acierto del

Cartaginés porque es un gran entrenador.

OTTO HOWELL.

PACHICO GARCIA necesita una oportunidad. Sus servicios probados en favor del deporte nacional lo califican como algo de lo mejor en nuestro medio. Es justo que sea nombrado entrenador del Cartaginés.

ANTONIO HERNANDEZ B.

Este baluarte del futbol costarricense PACHICO GARCIA debe entrenar un equipo de primeras divisiones. Vale la pena aprovechar la vacante que deja Fello Meza para que el Cartaginés aproveche sus brillantes servicios.

VICTORIANO CABRERA

Para los que vemos con interés la marcha del deporte y queremos para Cartago lo mejor de lo mejor el nombramiento de PACHICO GARCIA sería un gran acierto de la Directiva actual que se ha distinguido por su preocupación en la buena marcha de la institución brumosa.

ZELMIRA MATA ARAYA

Queremos a PACHICO GARCIA en la dirección técnica del Cartaginés.

MODESTO CHINCHILLA.

# DEPORTES

A Cargo de  
**LUIS CARTIN P.**



Del Círculo de Periodistas  
y Locutores Deportivos de  
Costa Rica

## POSIBLE VISITA DEL HEREDIANO A ESPAÑA EN MAYO



La directiva del C. S. Herediano conoció en su sesión de antenoche de una propuesta del promotor español Manuel Ponce Patiño, para que su primera división actúe en España en fecha próxima. Las condiciones discutidas no se han dado a conocer, pero sabemos que fueron aceptadas y que el viaje se realizará en el mes de mayo del año próximo. Los campeones se reforzarán debidamente con el propósito de hacer un buen papel. Pero la realidad es que el asunto queda casi reducido a que Costa Rica clasifique o no para los octavos de final de la Copa del Mundo. Esto lo decimos por la sencilla razón de que si nuestra selección elimina a México, la actividad futbolística queda concretada a nuestra participación en dicho torneo y no se autorizarán salidas de equipos al exterior.

## AYUDEMOS A ALEX SANCHEZ EN SU PROBLEMA ECONOMICO

San José, 16 Set. 1957.

Muchos, pero muchos artículos han salido referentes al accidente que sufrieron Alex Sánchez y Marvin Rodríguez. Críticas por irresponsables, ya que se habían ganado el puesto en la Selección Nacional y a la vez lamentaciones sobre el doloroso suceso. Pero en realidad lo que se temía era la falta de esos dos grandes valores para los próximos juegos a jugarse con la Selección Mejicana. Seguros estamos gracias a Dios, que Marvin jugará los dos encuentros y parece que Alex jugará el segundo encuentro, así que la fatalidad los llevó a un accidente en el que pudieron haber perdido sus vidas. No solamente los criticaron los hombres de prensa y radio, si no que se le dio trascendencia de más importancia al asunto. Ellos sintieron en su carne propia no solamente el golpe, si no también en lo moral referente a sus hogares; bien

creemos que todas las críticas fueron sanas y también para tomar medidas para un futuro en nuestros futbolistas en general. Ahora después de este desastre, de las grandes críticas, pregunto ¿alguien se ha interesado por saber en que forma económica ha quedado ante todo Alex Sánchez? NADIE.

Tenemos que recordar que no sólo los golpes dejan fuera de la cancha a un deportista, ya que una honda preocupación formaría un complejo que también puede llevar a un deportista al desastre, a no cumplir como debe de hacerlo, ya que sus lesiones son de orden moral. Por lo tanto dejo sugerido en este artículo que nos interesamos un poco por este punto de vista. Después de todo ya perdonamos que es lo más interesante, ahora procedamos con cordura. Estoy seguro que si a los aficionados se les pidiera una contribución para así ayudar a solventar la parte económica ante todo de Alex Sánchez, lo harían gustoso. Ya sea contribución voluntaria, como también pedirse la de la Federación Nacional para que recargue con \$ 0.25 cada entrada en el juego a jugarse contra Méjico en nuestro máximo coliseo como ayuda a este gran deportista. Tal vez muchos pensarán, es este el premio después de semajante bochorno? Pensaron ellos o él en lo que podrían ocasionar

deportivamente a esta querida Costa Rica? Yo digo, quién no ha hecho lo de ellos? En su mayoría todos, hasta los que lo repudiamos. La experiencia es la que poco a poco indica el camino, máxime cuando hay juventud como en este caso, acordémonos que na die escarmienta por cabeza ajena. Así queridos aficionados del deporte en general, dejen montadas esas dos ideas, esperando que nuestra afición, como la máxima autoridad deportiva respalda a este llamado que no sólo es de humanos si no en mi modo de ver, una ayuda, que no va a ser motivo a nuestro amigo y gran deportista de humillación ya que estando en las maras para criticarlo por sus hechos también debemos acordarnos que todos cometemos errores. Perdonando una falta, ayudando para que ella no se vuelva a repetirse levantaremos la moral perdida de quien no merecía que la fatalidad lo llevara hasta este punto.

Si he de ser criticado por este artículo, tal vez lo merezca, pero no le he visto en otra forma. Para un futuro, que se va ya creando leyes, castigos, pero no lo hagamos ni los pongamos en vigencia en una primera falta que nos ha sorprendida a todos...

Eduardo Sáenz. (Tito)  
(Del C. L. D.)  
(Del C. P. L. D.)

## La tercera libaseña acepta relas

San Juan de Tibás, Setiembre 11 de 1957.

Señor don Luis Cartin P. LA REPUBLICA.

Estimado señor: Le rogamos avisar por medio de tan oído programa Deportivo día, a todos los equipos del país en la categoría de Terceras Divisiones, que el Deportivo Unión Tibaseña, Campeón de Terceras en su grupo, acepta retos. Dirigir las cartas a zapatería Israel Araya en San Juan de Tibás.

Por su desinteresada colaboración muchas gracias.

De Ud. muy atento y seguro servidor,

Ricardo Vargas Rodríguez  
Capitán

## Resultados del Basket de anoche.—

SAPRISSA 46 - ANGELES 38

UNIVERSIDAD 42 - LIBERTAD 38

SEMINARIO B 28 — CHINOS 26

# AVISOS ECONOMICOS

## TARIFA CORRIENTE

¢ 0.10 palabra por 1 publicación  
¢ 1.50 por publicación mensual  
¢ 0.20 palabra, 3 publicaciones

Una mayor circulación  
le garantiza un mejor  
resultado

## TARIFA CORRIENTE

¢ 0.10 palabra, por 1 publicación  
¢ 1.50 palabra, por publicación  
mensual.  
¢ 0.20 palabra, 3 publicaciones

### AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

USTED PUEDE PONER SU AVISO DESDE CUALQUIER LUGAR DEL PAIS.

ACUDA A NUESTROS AGENTES O A NUESTRAS OFICINAS.

¢ 3.00 la Palabra por Publicación Mensual

**VIAJE A PUNTARENAS COMODAMENTE** Servicio de Pullman Sale de San José a las 6 a. m. y de Puntarenas a las 3 p. m. Asientos confortables. Informes Teléfono 725. Sale Estación Chevrolet. Guillermo Pérez.

### PINTURAS PROTECTO



Duran más, cuestan mucho menos. Pinturas de aceite brillante y mate ¢ 25.00 el galón. Pinturas LATEX ¢ 20.00 el galón. Pídalas en agencias de todo el país o al Teléfono 6640. Apartado 4178, en San José.

**PRODUCTOS DE CONCRETO LTDA. EN CARRETERA SAN FRANCISCO DOS RIOS.** Tubos todo diámetro bloques varias formas, pilas, tanques sépticos, postes para cercos, etc. Fabrica atendida por ingenieros de experiencia Teléfono 1734. Apartado 362.

**TRANSPORTES ZELEDON HERMANOS. MUDANZAS ACARRREOS.** Especialidad en el transporte de maquinaria pesada Teléfono 3162. Apartado 1793.

### NEGOCIOS

**Oxford**

FILES DE MANILA



Ventas al por mayor donde:

**SAUTER**  
JOSE SAUTER e HIJOS LTDA.  
AP. 242 - San José, C.R. - TEL. 1265  
Av. Central, Pie de Cristo de Moravia.

**COMPRO MAQUINA** de escribir portátil mediana. Buenas condiciones. Teléfono 6879.

**SE VENDE una partida** de tubos y accesorios de hierro negro en 3", 4" y 6". Llamar al teléfono 3378.

El Banco Nal. tiene en venta un lote de forma regular situado en Ipís de Goicoechea, a 500 varas de la Escuela por carretera a Coronado con un frente de 15½ vs. 427 varas cuadradas en ¢ 7.500.00 pudiendo acogerse a las facilidades de los préstamos de ahorros para el pago de ¢ 3.000.00 y el resto al contado. Más informes en la Sección de Tasaciones del Banco Nacional.



TENGA USTED PRESENTE...

Al comprar sus:

DISCOS. CAMARAS FOTOGRÁFICAS. RADIOS y PELICULAS, visite nuestro negocio y quedará complacido.

RINCON MUSICAL

25 vs. Norte Hotel "C", R.

### ALQUILERES

**ALQUILO COMODA CASA** de campo, precio módico, 50 varas antes del cruce de carretera a Santa Ana en San Rafael.

**CASA GRANDE NUEVA.** Por La Sabana, se alquila con cinco dormitorios, cuatro baños, muy espaciosa, Jardín grande. Informes Teléfonos 6877 y 2975 Apartado 489.

**SE ALQUILA CASA COMODA** en San Juan de Tibás. Con teléfono, Jardín, etc. Para informes Covenco Limitada Tel. 6877, Ap. 489.

**ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"**

### ABONOS



**ABONOS SUPERIOR LTDA. SURTIDO COMPLETO** de ABONOS. Elementos Menores, Insecticidas Fungicidas, Herbicidas, etc. Apartado 629. TELEFONO: 2728 calle 5ª av. 10

### PROPIEDADES

LOTES en:

**BARRIO COLDOBA** el futuro entronque de Los Yoses

A 100 varas del PASEO COLOON

**NACIONES UNIDAS** donde está el Nuevo Seminario

**RECTA GUADALUPE MORAVIA**

y en el **BARRIO HISPANO**

**CON FACILIDADES DE PAGO** Le ofrece Ricardo Sauma I. TELEFONO 3368

**LOTE ESQUINERO** Avenida segunda y Paseo Estudiantes. Lugar estratégico. Nicolás Montero B. Teléfono 2778.

**FINCA DE CAFE** en Alajuelita, 3 lotes en San Rafael Escazú. Varias otras propiedades, Nicolás Montero B. Teléfono 2778.

**CASA CERCA DEL OBELISCO**, 150 varas al Sur; garage, jardín, 7 cuartos, gran hall, 3 servicios sanitarios cocina, lavadero etc. aislada. Es una oportunidad. Se vende en ¢ 170.000.00. Nicolás Montero B. Teléfono 2778.

### MAQUINARIAS

**SERVICIO DE TRANSPORTE** para maquinaria pesada ofrecemos. Jiménez y Sotela Ltda. Teléfono Nº 3241.

**EMPRESA FRACTORES Jorge Mena.** Teléfonos J-6641 2629.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Cuerpo de Bomberos .. 5192  
Dirección General de Tránsito ..... 3586  
Hospital San Juan de Dios ..... 5820  
Cruz Roja ..... 2471  
Dirección General de Detectives ..... 2022  
Compañía Nacional de Fuerza y Luz ..... 500

### Japón negocia con China Roja

**HONG KONG 17 (INS)** — Un despacho de Pekín declaró hoy una misión comercial japonesa de 25 miembros que viene a negociar un cuarto acuerdo comercial chino japonés llegó a la capital comunista china.

Los japoneses fueron recibidos en el aeropuerto por funcionarios comunistas chinos.

### AUTOMOVILES



**CAMIONES USADOS**, todos bien revisados, tráiganos su camión viejo y se lo recibimos. Precios de oportunidad:  
DODGE 3½ ton. un dueño 1954  
DODGE 1½ ton. estacas 1954  
DODGE 3½ ton. vagoneta 1953  
GMC duplicado 3½ ton. 1948  
CHEVROLET 2½ ton. 1947

VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. LTDA.

**PICK-UPS USADOS**, a precios de oportunidad:  
FARGO 1½ ton. 1954  
WILLYS con tracción ¼ toneladas 1953  
JEEP Willys 1953  
FORD ¼ ton. 1947

VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. LTDA.

**CAMBIO PICK-UP FORD** modelo 1951 y automóvil Plymouth, modelo 1953 ó 1954. Informes COVENCO LIMITADA, Teléfono 6877 Ap. 489.



"Mobiloil Especial"

Algo totalmente nuevo economiza hasta un 23% en gasolina.

Compañía **MURRAY**  
Eric C. Murray S.R.

**Nunca deje los niños encerrados en la casa** sino al cuidado de una persona mayor. — Dele instrucciones específicas de cómo actuar en caso de incendio o cualquier otra emergencia.

**FOLLETO REFERENTE** a Juegos Florales en Guatemala extraviado en departamento consular del Ministerio de Relaciones Exteriores. — Suplico a quien lo haya encontrado devolverlo al Apartado 1760.

### VARIOS



VENTA EN TODAS PARTES

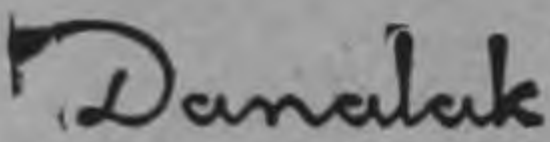
Ladrillos Bloques Pilas Bases



### TUBOS DE CONCRETO FABRICA HERRERA

Depósito en Cinco Esquinas Teléfono 5285. Apartado 1153

**BUS USAS TAMBIEN** merecen ser esmaltadas con



El esmalte perfecto por su brillo inigualable y su duración excepcional.

### OPTICA TRENAN

(Detrás Iglesia La Merced)



Prepara la receta de su oculista con precisión y economía

### Talleres



### BATERIAS VARTA

Distribuidores Exclusivos:

Taller **HOJST HNOS.:** Ltda. 150 varas Sur Salubridad Pública Teléfono J-4056 -- Apartado 118

**YANO** se muere.....  
sus crías de  
POLLOS CHANCHOS GANADO  
del frío de las noches.  
usando el nuevo  
CALENTADOR DE CANFIN  
**TILLEY**  
Se economiza como todos los productos TILLEY  
de **BRANDT & C.** TEL. 3680-APT. 2683



**PARA OBTENER UN TRABAJO PERFECTO**

de limpieza de TANQUES SEPTICOS y POZOS NEGROS Desobstrucción de CLOACAS TUBOS, PILAS, DESAGUES y SERVICIOS SANITARIOS. donde lo necesita y al precio que lo desea.

### COSERVI LTDA.

CONSULTENOS  
TEL. 4678 - APDO. 4609

### SE NECESITA

**SE NECESITA EMPLEADA** de adentro. Llamar Teléfono 2387.

**SE NECESITA EMPLEADA** con buenas referencias. Casa de balcón situada 200 Este y 120 Sur de Clínica Bíblica.

Dear Sir:  
I am 12 years old and would like to have a pen pal in Costa Rica who collects stamps. Preferably someone who speaks English. Would you please put this in your newspaper?  
Thank you,  
Dennis Behnish, R.R. Whonock B. C. Canadá.

**SE NECESITA INSTITUTRIZ** para dos niños de 3 y 1 año respectivamente. Recomendaciones imprescindibles. Buen sueldo. Presentarse personalmente todas las mañanas entre 9 y 11 Calle 9 entre Avenidas 2 y 4. Casa Nº 759. También se necesita COCINERA experta con recomendaciones. Presentarse a misma dirección.

**Jordania gestiona empréstito en los EE. UU.**

**AMMAN, JORDANIA 17 (INS)** Una misión del gobierno jordano salió hoy para los Estados Unidos para gestionar un empréstito del Banco Mundial para el financiamiento de obras industriales y económicas por valor de 200 millones de pesos.

El gobierno dijo que las empresas harían a Jordania dentro de cinco años un país que se sustentaría por sí mismo económicamente.

# LLEGARON ANOCHÉ LOS REPRESENTANTES ITALIANOS DEL CONSORCIO TELEFÓNICO

Los lectores de LA REPUBLICA han podido seguir en todos sus detalles el proyecto prepara-

do por el ICE y el grupo italiano para la instalación y financiamiento de la red telefónica nacional. Hoy podemos suministrar las primeras impresiones de la llegada de los representantes del grupo italiano quienes anoche llegaron a San José a pedido del ICE. Los representantes llegados ayer a San José son: el Comendador Aldo Terenziani, Director de la Sociedad "La Centrale de Milano, Italia", jefe de la delegación; el Ing. Ettore Agosti, Director General de la Sociedad Telefónica Tirrena (TETI) que opera los teléfonos de Roma, con 800 mil teléfonos y el Ing. Mario Pietrogrande, técnico de la TETI. El Sr. Terenziani y el Ing. Pietrogrande vienen por segunda y tercera vez respectivamente a Costa Rica en la preparación del estudio que culminará con firma del Convenio que fué enviado por el Ejecutivo a la Asamblea Legislativa. El Ing. Agosti viene por primera vez.

El grupo italiano comenzó a trabajar en el proyecto del plan nacional telefónico en octubre de 1956 cuando el presidente de la República don José Figueres se entrevistó con ellos en Italia, durante su gira a Europa.

El Comendador Terenziani interrogado por LA REPUBLICA anoche en el Hotel Costa Rica sobre si "La Centrale" tiene ya lista la inversión que hará para el aporte inicial de diez millones de colones para capital de acciones y el financiamiento del equipo telefónico automático que será empleado en el plan y que tiene un costo aproximado de cuarenta y dos millones de colones. El señor Terenziani dijo de respuesta: "Todo lo incluido en el proyecto de convenio está debidamente financiado".

El proyecto que entrará a dis-

cutir próximamente la Asamblea Legislativa comprende la instalación de 23.000 teléfonos automáticos en un lapso de tres años, los cuales cubrirán 100 ciudades y pueblos y estarán conectados por 36 centrales automáticas, como primer etapa del plan que comprende 50 mil teléfonos para ser instalados en los 10 años siguientes. El aporte inicial del I.C.E. consistirá en cinco millones de colones representados en el actual sistema telefónico, que adquirirá de la Compañía de Fuerza y Luz en pagos diferidos hasta siete años. La Compañía Te-

lefónica (TELCO) constituida como sociedad anónima mixta se hará cargo de las comunicaciones telegráficas y de radios nacionales, percibiendo durante tres millones anuales en concepto de aportes del Estado. Se calcula que en 1969 el capital del ICE mediante estos aportes y reinvertiendo intereses y utilidades será de ₡ 47.870.000.00, y estará en capacidad de adquirir por compra de las acciones en manos del grupo italiano el control total de la empresa, la cual tendrá entonces en vertido aproximadamente ciento dieciocho millones de colones.

## RAVENTOS

A las 3, 7 y 9 .... ₡ 2.00

¡EL MAXIMO TRIUNFO MUSICAL Y SENTIMENTAL DEL AÑO!

### Sarita Montiel

desbordante de belleza y de arte en:

## EL ULTIMO CUPLE

con Armando Calvo y Enrique Vera ¡Una delicia!

### LUX

A las 7 y 8.45 .... ₡ 1.50

Tin Tan y Marta Mijares en:

Escuela Para Suegras

### CAPRI

A las 3.15 ..... ₡ 1.25

A las 7 y 9 ..... ₡ 1.50

MARLON BRANDO Y J. SIMMONS en:

Desirée, la amante de Napoleón

### CAPITOLIO

A las 7 y 8.45 .... ₡ 1.25

Miguel Aceves Mejía y Lola Beltrán en:

### Mal de Amores

### ADELA

A las 7 y 9 ..... ₡ 1.50

Robert Wagner y Terry Moore en:

Entre el Cielo y el Infierno

### GUADALUPE

A las 8 ..... ₡ 1.50

Carroll Baker y Karl Malden en:

### Muñeca de Carne

Prohibida menores 18 años

MAÑANA JUEVES ESTRENO: VIERNES, SABADO Y DOMINGO... Todo el esplendor y colorido de la fiesta Brava en una película memorable, UNICA

## Tarde de Toros

¡AMOR ¡PASION! BRAVURA!

## ERA UNA DE ELLAS

La Sra. Teresa Salazar Alfaro de Fonseca observó un fenómeno en su casa. Este fenómeno no era de meteorología precisamente. Era un robo. Extraño y todo pero robo al fin.

Dijo ella en la Oficina de Investigación, que desapareció un costoso reloj que estaba en una cómoda. Sincronizadamente con la desaparición estaba el hecho de que una amiga de su sirvienta llegó a la casa el mismo día.

Dos agentes se pusieron tras la pista de las mujeres —porque la sirvienta había dejado la casa — hasta que detuvieron a la empleada que se llama Josefina G. A., porque sospechaban fraudadamente de ella.

La fámula en referencia negó hasta los viajes de Cristóbal Colón y hubo de ser libertada. Posteriormente, a la ofendida le avisaron que aquella tenía el reloj puesto y lo andaba luciendo muy oronda. Vuelta otra vez a detenerla y ella en lo mismo: negando. Por fin lo único que hallaron viable los detectives era remitirla a la Alcaldía. Parece que el Alcalde ha encontrado indicios de culpabilidad porque ayer mismo dictó auto de detención provisional. Mientras tanto, el reloj no aparece.

Ayude a evitar los accidentes y los peligros de choques y de carreras en competencia de los autobuses.

# RAVENTOS

JUEVES

19

Septiembre

1957

MAÑANA

COMIENZAN

## LAS TRIUNFALES EXHIBICIONES DE LA MONUMENTAL PELICULA



# TARDE DE TOROS

(TECHNICOLOR)

6 hermosos toros de

Don Antonio Pérez de San Fernando, para

DOMINGO ORTEGA - ANTONIO BIENVENIDA

y ENRIQUE VERA,

triunfador en "EL ULTIMO CUPLE"

Con un soberbio elenco compuesto por: Maruja Asquerino, Marisa Prado, Jacqueline Pierreux, Encarnita Fuentes, Amparo Martí, Manolo Morán, Jesús Torresillas, Juan Calvo, Jorge Vico, Mariano Azaña y José Isbert, bajo la dirección de LADISLAV VAJDA, el creador de "MARCELINO".

¡AMOR! ¡SANGRE! ¡SOL! y ¡ARENA!  
en el más grande acontecimiento faurino de todas las épocas

## EMPRESA URBINI S.A.

CARTELERIA CINEMATOGRAFICA PARA HOY

— HOY MIERCOLES, 18 DE SETIEMBRE DE 1957 —

PALACE. IDEAL. COLON.  
3, 7 y 9 .. ₡ 2.00 8 y 8 .... ₡ 1.50 3.30 y 8.30 ₡ 1.25

Dos horas de trópico, mar, baile, canción y romance; Ivonne de CARLO y Howard DUFF en el triunfo en colores:

## LA ISLA DEL PECADO

### VARIEDADES

3, 7 y 9 ..... ₡ 2.00

Delia Garcés en:

MI MARIDO Y MI NOVIO

### LIBANO

7 y 9 ..... ₡ 1.25

Zsa Zsa Gabor en:

LA PRISIONERA DEL KREMLIN

### ARANJUEZ

3 ..... ₡ 1.50

George Nader en:

TERROR QUE MATA

CinemaScope

### CASTRO

7.30 ..... ₡ 1.00

Robert Taylor en:

EL PRECIO DEL PODER

Mañana JUEVES, Joseph COTTEN en: UN BEBE EN EL BUZON — PROXIMO VIERNES: LA ABEJA REINA Joan Crawford.

### MODERNO

3 ..... ₡ 1.25

### REVANCHA

7 y 9 ..... ₡ 1.25

CARAVANA DE PECADO

Prohibida para menor. 21

### COLISEO

3, 7 y 9 ..... ₡ 2.00

DAVEY CROCKET y EL PERRO DE ARIZONA

### ZAIDA

8 ..... ₡ 1.25

EL MONSTRUO ALADO

El Chapulín gigante

### RIO

8 ..... ₡ 1.25

LA GRAN TENTACION

Gary Cooper

# LIC. JIMENEZ SANCHO RESPONDE AL TRIBUNAL ELECTORAL.—

## La República

COMPANIA EDITORA COSTARRICENSE S. A.

Gerente . Administrador: Julio C. Forero  
Jefe de Anuncios: J. Alberio Garnier O.

Servicio Informativo de la International News Service  
Representante en E. U. Melchor Guzmán Inc.  
Representante en Inglaterra, Atlantic Pacific Representations.  
Gerencia de Anuncios y Económicos: #294 - Apartado 2130.  
Suscripción en el país: \$ 5.00 mensuales.  
La colaboración será solicitada, no se devuelven originales de artículos

## SERA TRASLADADO A PAVAS EL ASILO CHAPUI

La disposición de construir en la propiedad que está ocupada por el Asilo, el futuro Hospital Nacional de Niños ha hecho que la Junta de Protección Social tome las medidas necesarias para el traslado de los enfermos mentales a otro lugar.  
Por ahora se ha pensado en ocupar parte de la propiedad que la Junta tiene en Pavas, considerando como sitio aparente por varias razones: lugar tranquilo, facilidades de establecer una estación de ferrocarril, inmediaciones a la futura carretera que unirá la capital con el Aeropuerto de El Coco y campo suficiente para que aquellos que estén en condiciones de mejoramiento, puedan

entretenerse en cultivos agrícolas.  
Por el momento y por la escasez de espacio para alojar a los enfermos, se han trasladado unos cuantos al sector de Tres Ríos; pero cuando se construya el nuevo Asilo, se procederá a la concentración en un sólo lugar.

Se tiene como muy posible que el edificio actual no será destruido por su sólida construcción y en cambio se deje para acondicionarlo a la instalación de los laboratorios del Hospital, los cuales, debido a la ampliación que los mismos han demandado, se encuentran bastante inadecuados.



SE INTRODUJO EN LA REFRESQUERIA. En primer plano puede verse claramente una mesa y una silla de la Soda Curling, lugar en donde fue a quedar el taxi 3119 al ser embestido por el jeep de la Proveeduría Nacional N° 249. Los daños fueron considerables.—FOTO BURNEO.



POR IRRESPECTAR EL "ALTO" ocurrió este accidente a las 22:30 horas de anteayer en la esquina formada por la Avenida San Martín y la Calle Segunda. La señal no fue acatada por el conductor del Jeep 249. Resultaron lesionados el chofer del taxi y su pasajera la señorita Elena Vargas Canet.—FOTO BURNEO.

La situación planteada en el Registro Civil por las desavenencias entre el Director de la dependencia, el Oficial Mayor del Departamento Electoral y el personal no han podido ser resueltas satisfactoriamente a pesar de los deseos manifestados por todos los funcionarios. Ayer parecía que la crisis había sido concurrida, pero nueva comunicación del Tribunal al Lic. Jiménez S. ha puesto otra vez sobre el tapete el asunto.

### LIC. JIMENEZ SANCHO CONTESTA AL TRIBUNAL

Contestando al emplazamiento que le hiciera el Tribunal Su premio de Elecciones en carta que publicáramos en nuestra edición de ayer martes, el Lic. Jiménez Sancho remitió ayer a aquel alto cuerpo la siguiente nota:

En mi poder la Nota No. 5840 de setiembre 16, la cual me permite contestar en la forma siguiente:

La declaración dada por mí a la prensa como remate a la polémica con el señor Director del Registro Civil, "teniendo la impresión de la posibilidad de una trama", es de carácter personal e interno y en ninguna forma arroja sombras sobre el Registro Civil como Institución y menos sobre el Honorable Tribunal Su premio de Elecciones.

Tengo seguridad que el señor Director de este Registro, tampoco tuvo intención en sus declaraciones dadas en el Diario LA REPUBLICA del 15 de setiembre próximo pasado de ensombrecer ni al Digno Tribunal Supremo de Elecciones, ni al Registro Civil, al manifestar que el Jefe del Departamento Electoral actuaba movido por "cálculo político". Tengan seguridad los Honorables Magistrados que mientras mi declaración esté fundada en una mera impresión, no podrá ser expuesta en la forma que me lo solicitan; pero si pueden estar seguros de que cuando se torne esta en convicción, no vacilaré en exponerla en la forma más extensa, accediendo así gustosamente a sus deseos.

Muy atentamente de Ud.,

EUGENIO JIMENEZ SANCHO  
Oficial Mayor del Departamento Electoral del Registro Civil

### TRIBUNAL RESPONSABILIZA DE TODO AL DIRECTOR

En horas de la mañana de ayer el Lic. Jiménez recibió del Tribunal Supremo de Elecciones una nueva comunicación concebida en los siguientes términos:

Muy estimado señor:

Por lo que manifiesta en su nota de anteayer, deducimos que Ud., se ha sentido autorizado por la ley, a rectificar o adicionar las marcas del reloj en las tarjetas de tiempo del personal del Registro Civil y cita en su apoyo el artículo 82 de la Ley Orgánica.

Creo que por más que hemos releído dicho artículo no encontramos la facultad que Ud., indica. Antes bien leemos en él que el Oficial Mayor debe ejecutar las órdenes que sobre disciplina y distribución del trabajo imparta la Dirección del Registro, de tal modo que ésta, en vez de haberse dirigido al Tribunal para informar de las contramarcas —puestas en las tarjetas referidas, pudo haber dado orden a Ud., de que abandonara el sistema y haber dispuesto lo que el Tribunal ha hecho, evitándose con ello mayores complicaciones.

De Ud. muy Attos. y Ss. Ss.

ALFONZO GUZMAN L.  
MANUEL A. GONZALEZ

### TOME NOTA DE LAS QUEJAS EL DIRECTOR

Cuando nosotros informamos sobre el acuerdo tomado por el Tribunal en cuanto a delimitar las funciones que competen al Oficial Mayor, dijimos también que

aquel alto cuerpo había tomado la resolución de pedir al Director que informara sobre las quejas planteadas en su contra ante los Magistrados por un grupo de empleados del Registro que los visitó. Pero en realidad el acuerdo del Tribunal no es en el sentido de pedir al Director un informe del asunto, sino que sólo se contrae a comunicarle la gestión del personal y a pedirle que tome nota de las quejas.

Este acuerdo le fue transcrito al señor Director en la siguiente nota remitida el lunes pasado:

Señor Director:

Para los fines consiguientes, me permito transcribirle el acuerdo tomado en sesión del trece de los corrientes, que dice:

"ARTICULO SEGUNDO. —Recibió el Tribunal la visita de algunos empleados del Registro Civil quienes entre otras cosas, expresaron su inconformidad con el trato poco amable que les dispensa personalmente el señor Director del Registro, cuando los empleados se ven en el caso de recurrir a él por razón de trabajo.

Con vista de las observaciones que sobre el particular plantearon los visitantes, SE ACUERDA:

Dirigirse al señor Director, poniendo en su conocimiento las aludidas manifestaciones de los empleados, a efecto de que, si fuera del caso, tome nota de las quejas presentadas.

Del Señor Director muy atento servidor.

JUAN DE DIOS VIQUEZ H.  
Secretario

### ASOCIACION DE EMPLEADOS RATIFICA CARGOS AL SECRETARIO

La siguiente comunicación fue recibida anoche en la redacción de LA REPUBLICA.

Señor Director del Periódico LA REPUBLICA  
Presente

Estimado señor:

Con el ruego de que se sirva darle publicidad en su prestigio so rotativo, la Asociación de Empleados del Registro Civil, se permite hacer la siguiente manifestación:

Al salir a la luz pública las

discrepancias surgidas entre el Director y el Oficial Mayor Electoral de esta Dependencia, Señores Lic. José Francisco Peralta E. y Lic. Eugenio Jiménez S., se aludió en una de las publicaciones al personal de este Registro. Fue entonces cuando la Directiva de la Asociación consideró necesaria su intervención en defensa de sus Asociados y Compañeros ya que las imputaciones hechas así lo obligaban. Considerando la importancia que entrañan las labores a que está sometido todo el personal en la actual época pre-eleccional, buscó el medio de defensa en nuestros máximos Superiores del Tribunal Supremo de Elecciones sin hacer uso de la publicidad, que tanto perjuicio le puede causar a este Registro.

Vista la carta aparecida hoy en algunos matutinos firmada por el señor Secretario de este Registro, en la que despierte los cargos que también a él algunos empleados le hicieron, ante los señores Magistrados del Tribunal Supremo de Elecciones el día de la reunión; nos obliga a hacer pública nuestra contestación en el sentido de que lo manifestado por dichos empleados ha sido ceñido a la más estricta realidad, que tanto ellos como nosotros estamos en la mejor disposición en cualquier momento y con la misma franqueza que se hiciera en su oportunidad. Dejamos constancia eso sí de que por tratarse lo presente de un asunto puramente interno de este Registro, será ésta la única vez que salgamos a la prensa por el asunto que nos ocupa; pues obvio es decirlo, que para lograr el escaño de los cargos hechos a quien se debe recurrir únicamente es a nuestros Superiores Señores Magistrados del Tribunal Supremo de Elecciones.

Anticipándole las gracias por la atención que dé a la presente, nos suscribimos de usted sus atentos servidores,

ABILIO SOLANO M.  
Presidente Tesorero

ULISES SEGURA G.  
Vice Presidente

SIGIFREDO ALVARADO V.  
Fiscal

ALICIA GAIRAUD B.  
Vocal Secretaria

## MEP RESUELVE SITUACION IRREGULAR EN COLEGIOS PRIVADOS

A mediados de este año estudio el Consejo Superior de Educación, el hecho irregular de varios estudiantes que no habiendo presentado exámenes finales el año anterior, se habían inscrito este año en el curso superior inmediato, como si lo hubiese ganado. Esta anomalía se descubrió a raíz de una visita de inspección regular que se hizo ante el Tribunal Examinador en liceos privados de esta capital. Posteriormente se suscitaron intervenciones entre profesores y dichos liceos y autoridades educacionales, considerando la situación en que estaban los estudiantes que cometieron tan grave falta, como era el de haberse presentado a inscripción alegando haber ganado

el año anterior.  
Después de minuciosas y largas consideraciones y con el propósito de no perjudicar a los estudiantes, el Consejo Superior de Educación ha pasado un comunicado al Supervisor General de Colegios Privados don Abdón Quirós en el sentido de que se ha acordado permitir a los liceístas, presentar exámenes correspondientes al año anterior, ante de finalizar el III Trimestre, o sea ante del 28 del presente mes.  
Si desafortunadamente el alumno fracasa en dichos exámenes, además de que perdería el año que actualmente está cursando, deberá retroceder al anterior inmediato

## MILITAR COSTARRICENSE CON ALTA PUNTUACION EN TIRO EN FORT GULICK.—

El Ministerio de Seguridad Pública recibió informaciones procedentes de la Escuela del Fuerte Gulick en la Zona del Canal, en las que se reportaba la distinción de que se había hecho objeto al Militar costarricense Tte. Carlos Guidaly residente en Guadalupe, al distinguirse con la denominación de "Perito" por haber obtenido una elevada puntuación en el tiro con rifle M-1 Ga-

rand, que es el mismo que usan las fuerzas de Infantería de los Estados Unidos.  
El costarricense Guidaly hizo una puntuación de 176, disparando en varias posiciones y distancias. El Sr. García Ministro de Seguridad se mostró satisfecho al dar a conocer la noticia. El Tte. Guidaly ha finalizado su curso y regresará en los próximos días.

## AL SALTARSE UN "ALTO" DESTROZO UN TAXIMETRO

A las 22.30 horas de anteayer el jeep placa 294 de la Proveeduría Nacional, guiado por el señor Mario Arguedas Ocampo, irrespetó el alto establecido en esa zona y fue a estrellarse violentamente contra el taxímetro placa 3119 que conducía el señor

Carlos Morales Méndez.  
La máquina liviana fue lanzada con tremenda fuerza contra la Soda Curling que está en esa esquina precisamente, causando daños de consideración.  
Resultaron heridos el conductor del taxi y su pasajera la Se-

ñorita Elena Vargas Canet, la que sufrió una herida considerable en el cuero cabelludo. El jeep no resultó dañado y el chofer Arguedas no sufrió heridas. Las autoridades judiciales han sido impuestas de lo ocurrido y se iniciaron los trámites legales.